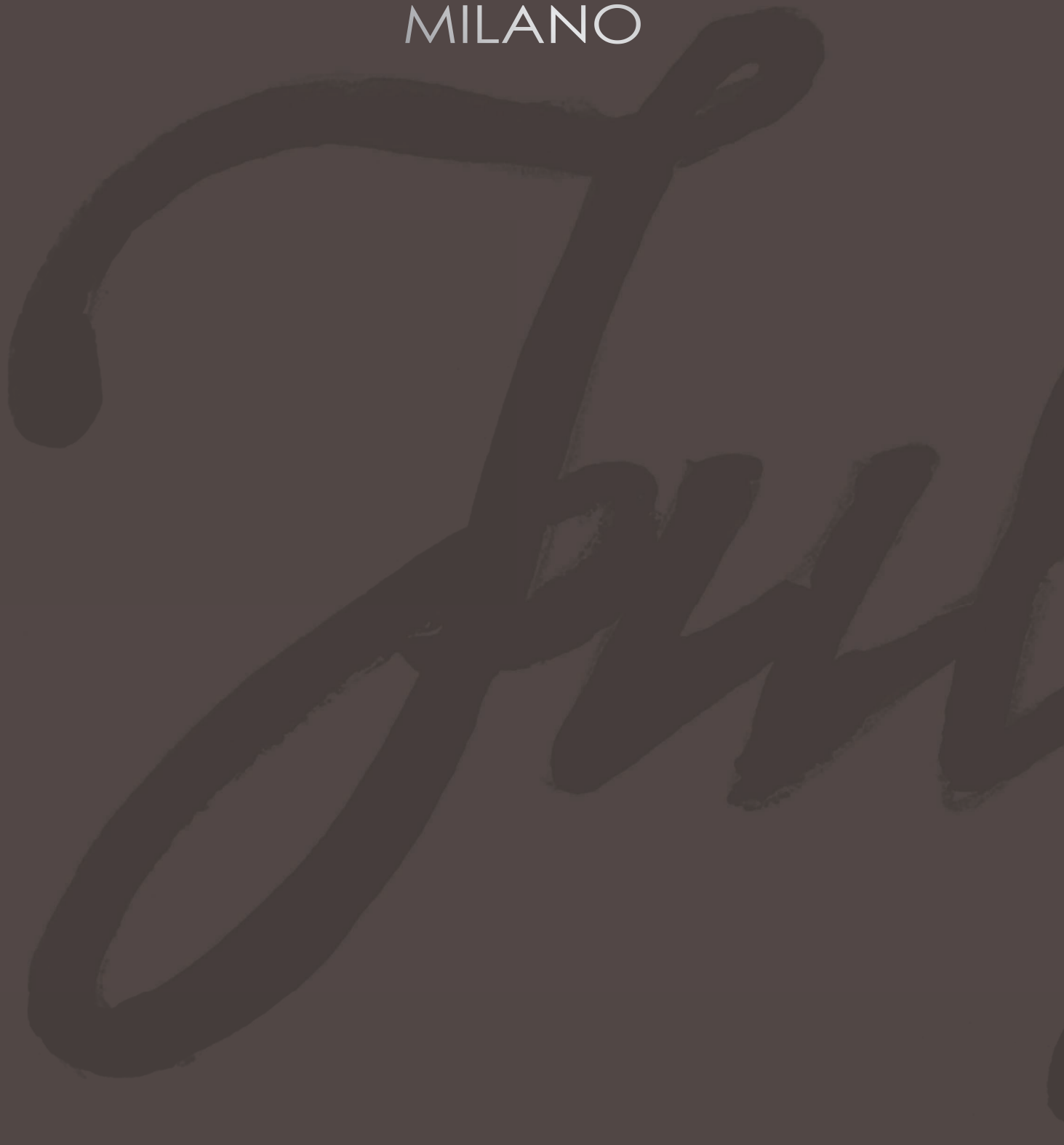


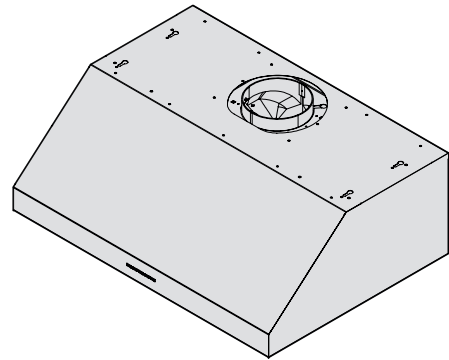
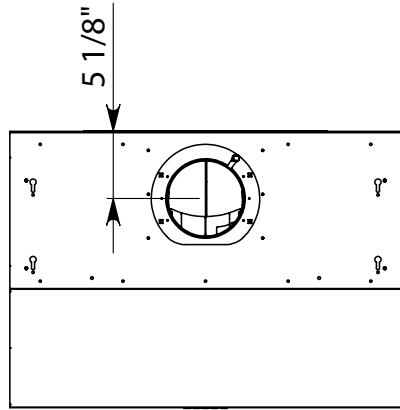
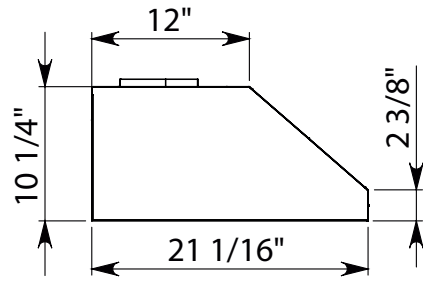
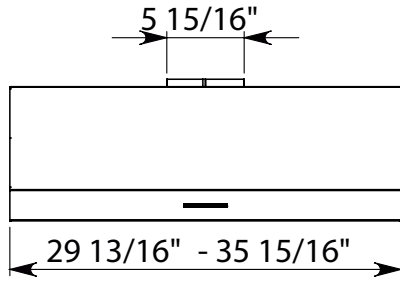
# FULGOR

MILANO



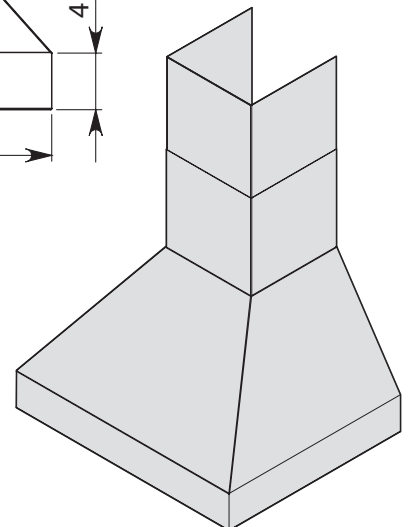
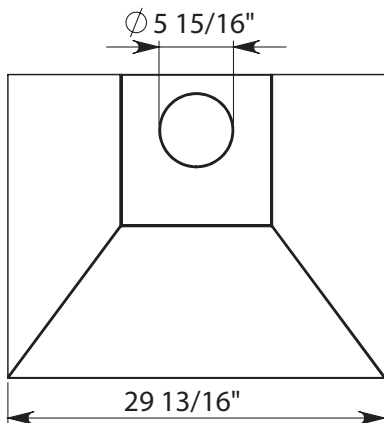
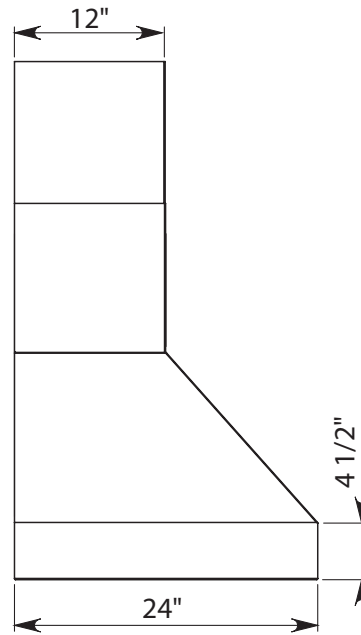
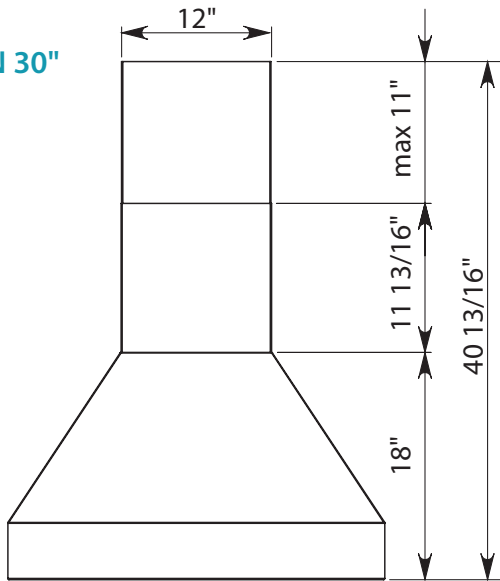
F4 UC30 S1 - F4 UC36 S1  
F6 PH30 S1 - F6 PH36 S1

**HOOD UNDERCABINET 30"**  
**HOOD UNDERCABINET 36"**



 16 KG (30")  
 17 KG (36")

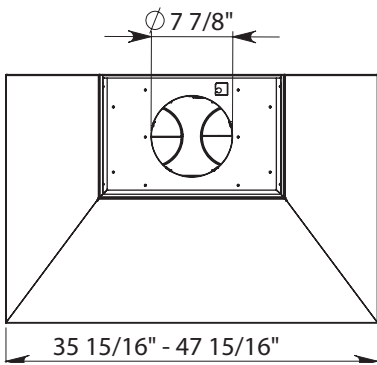
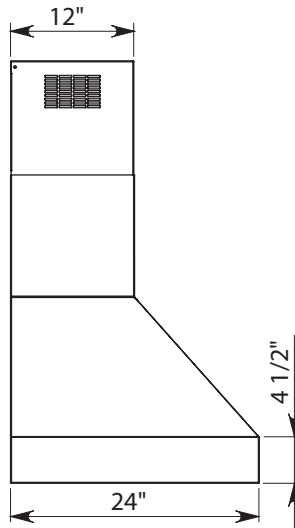
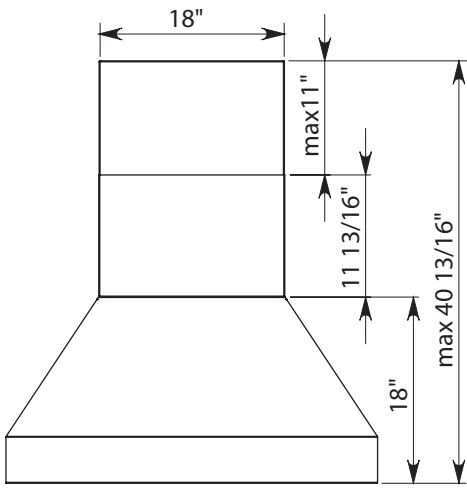
**HOOD DESIGN 30"**



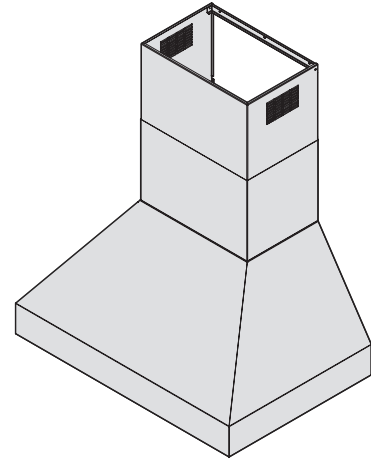
 26 KG



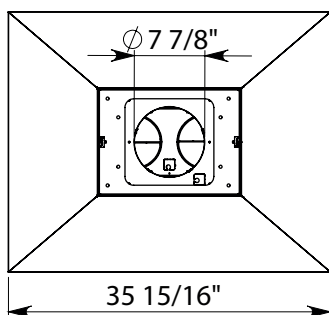
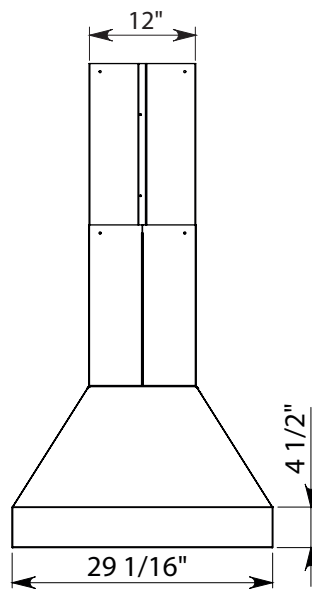
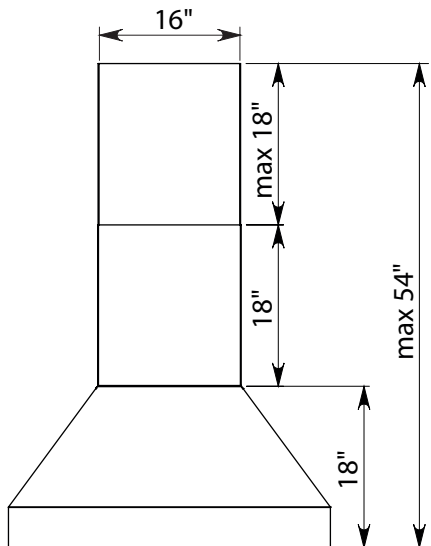
### HOOD DESIGN 36" - HOOD DESIGN 48"



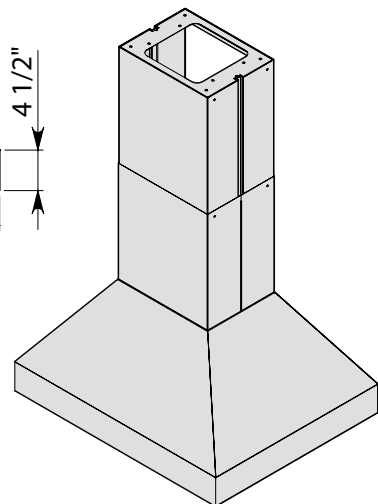
 34 KG (30")  
39 KG (36")



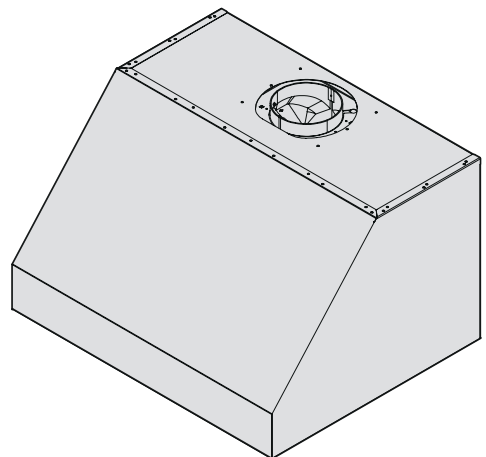
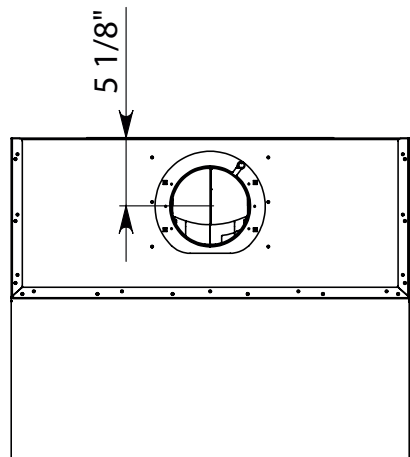
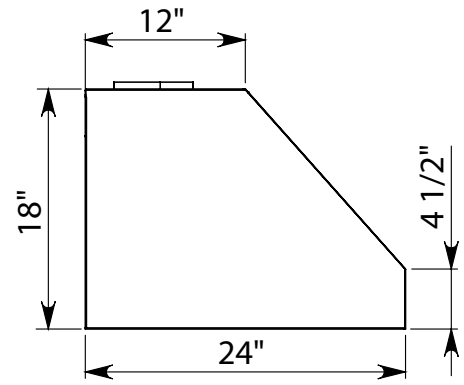
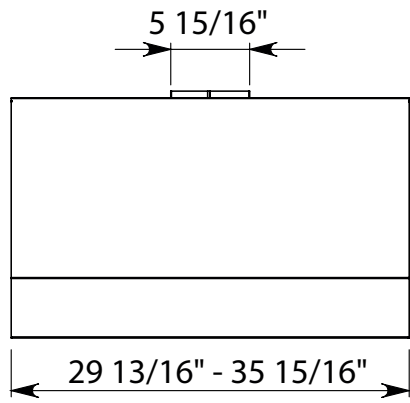
### HOOD DESIGN ISLAND 36"




 34 KG

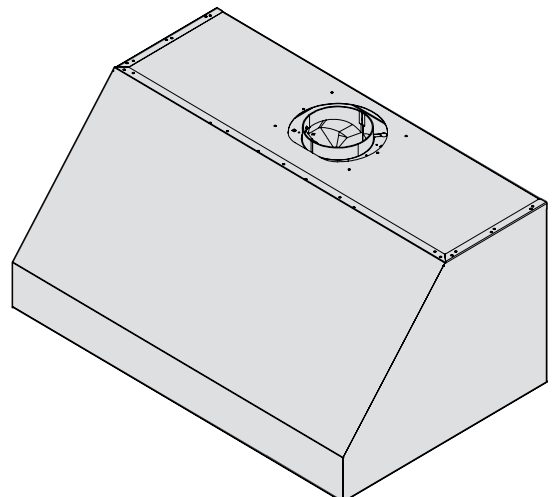
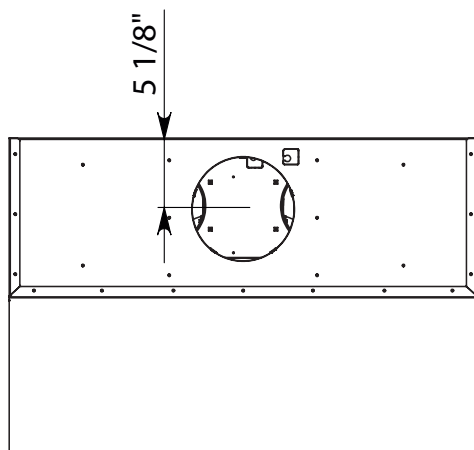
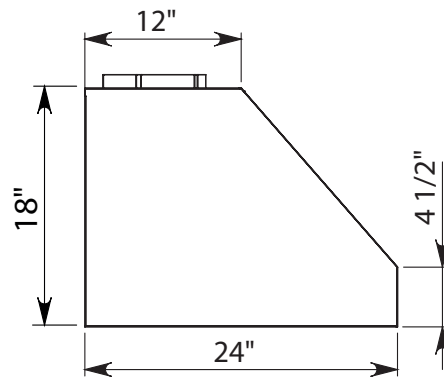
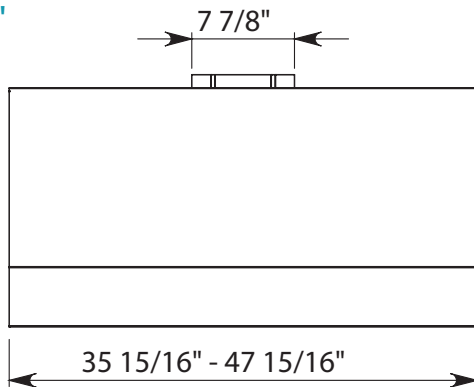


**HOOD PRO 30"**  
**HOOD PRO 36" (1 MOTORE/1 MOTOR)**



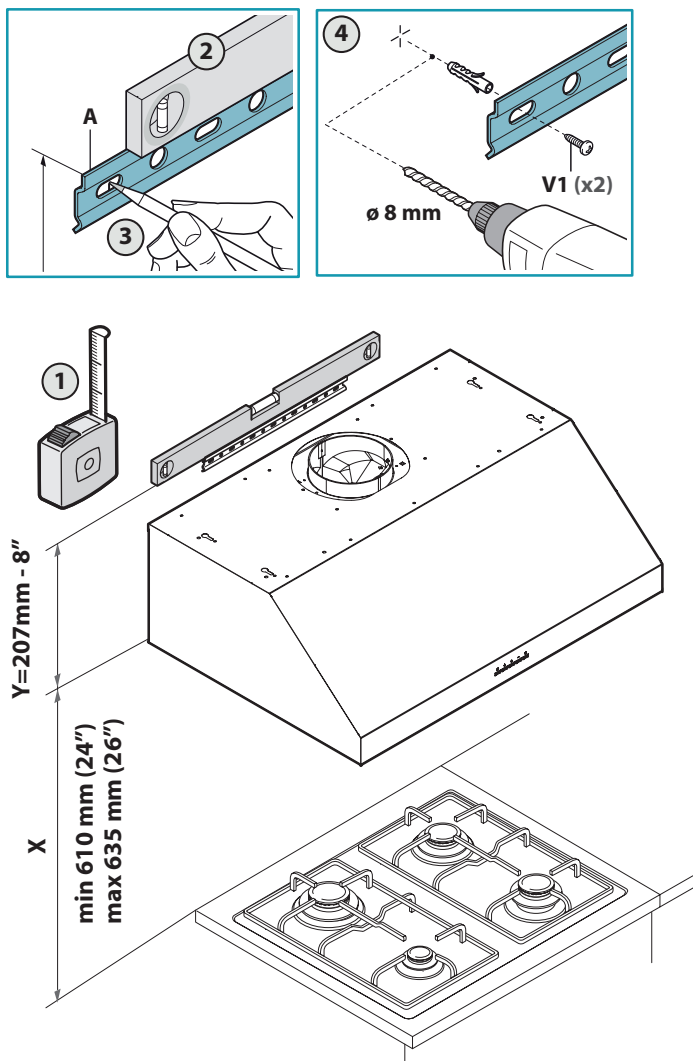
 24 KG (30")  
 28 KG (36")

**HOOD PRO 36" (2 MOTORI/2 MOTORS)**  
**HOOD PRO 48"**

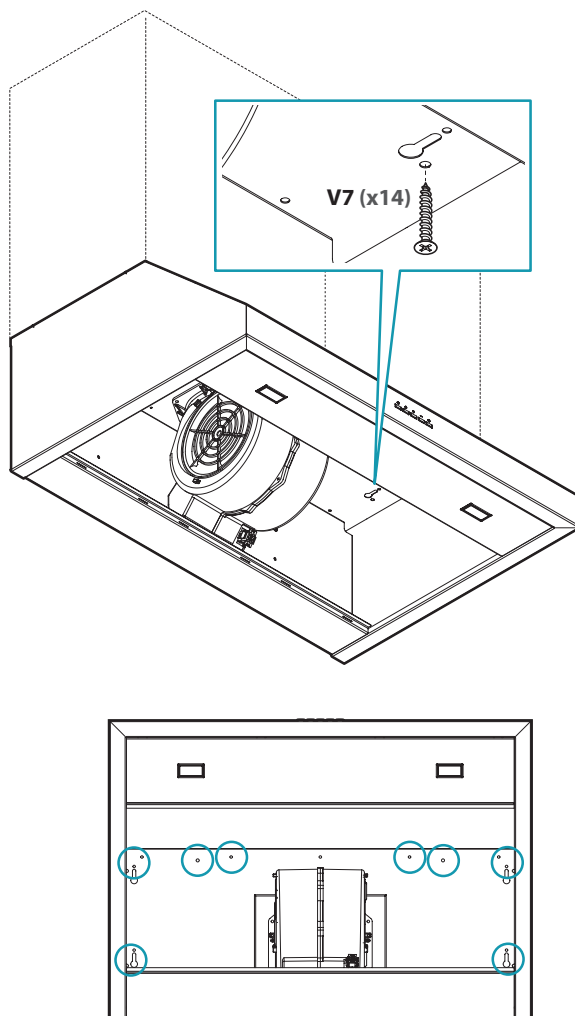


 32 KG (30")  
 38 KG (36")

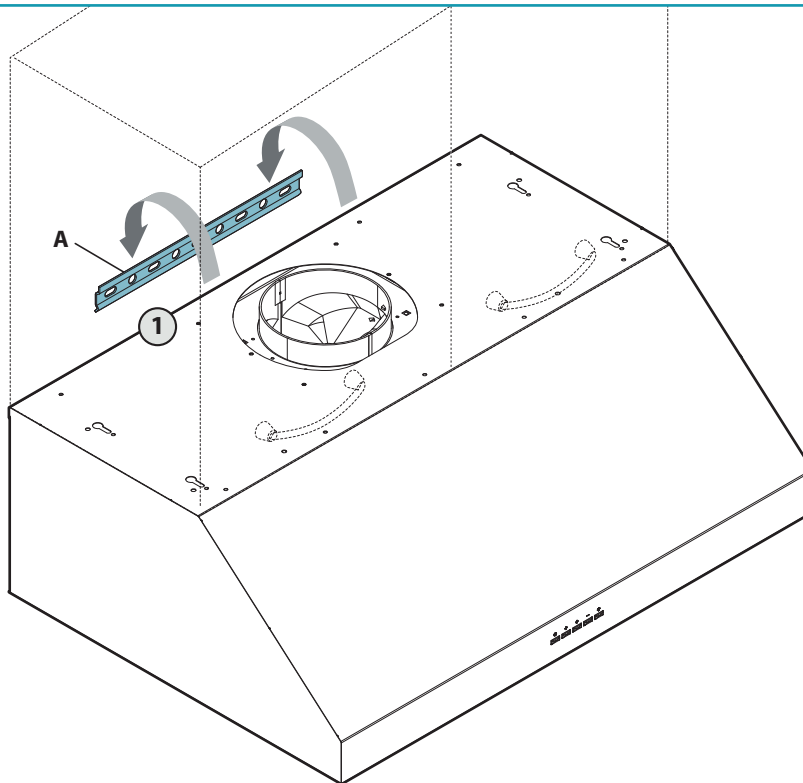
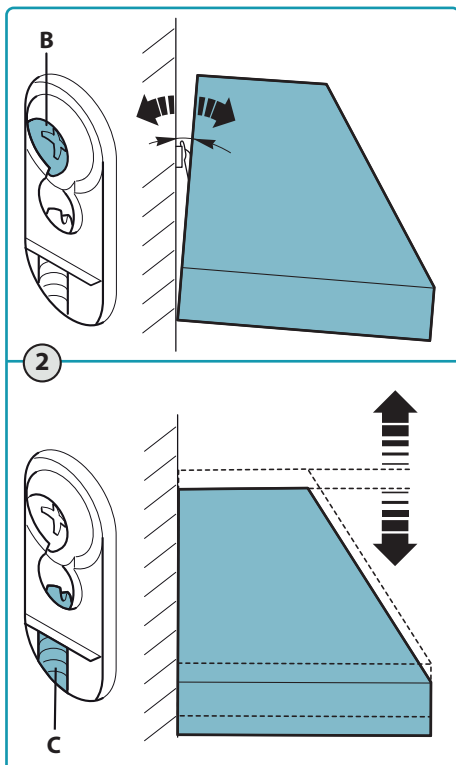
A1

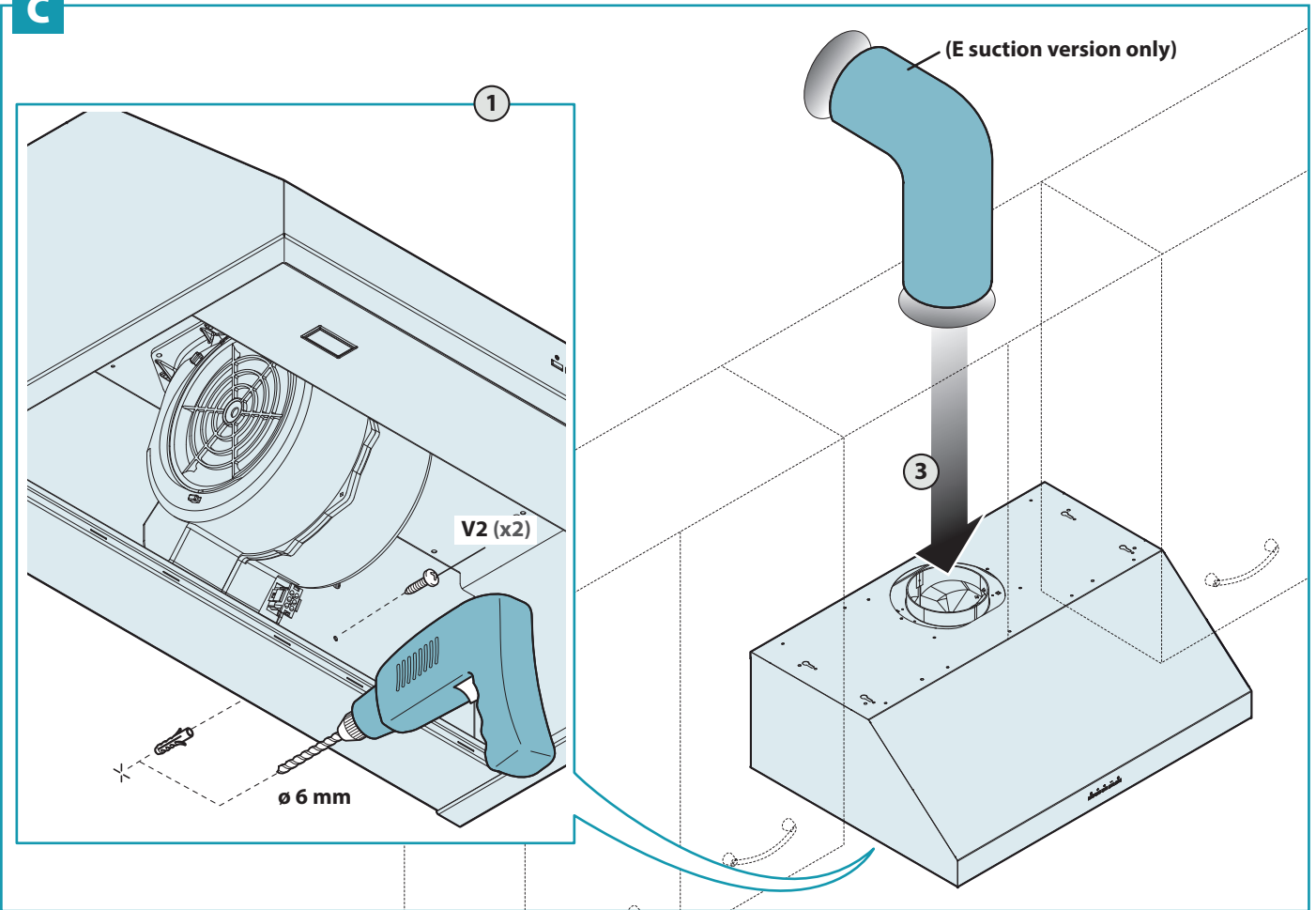


A2



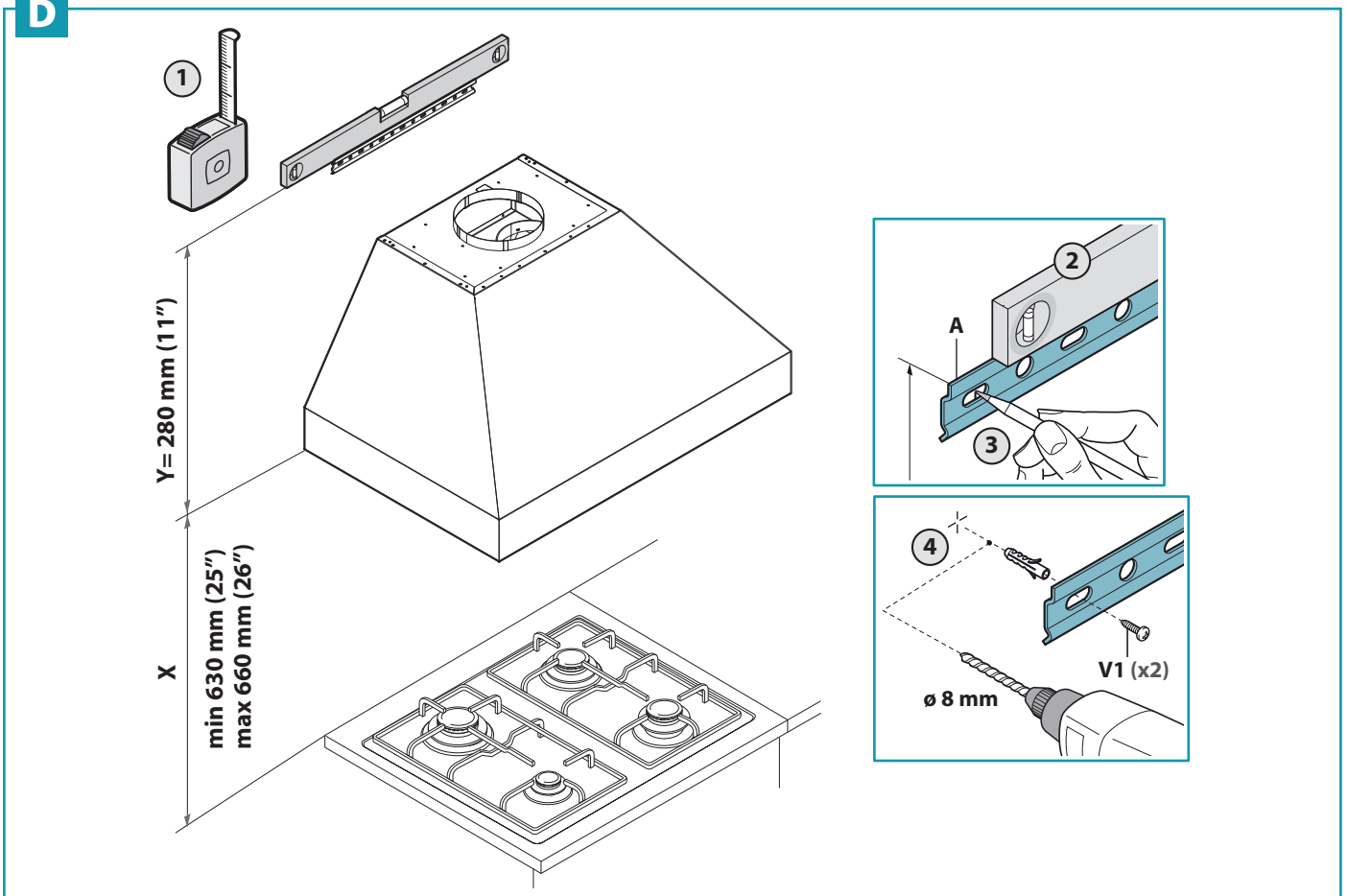
B



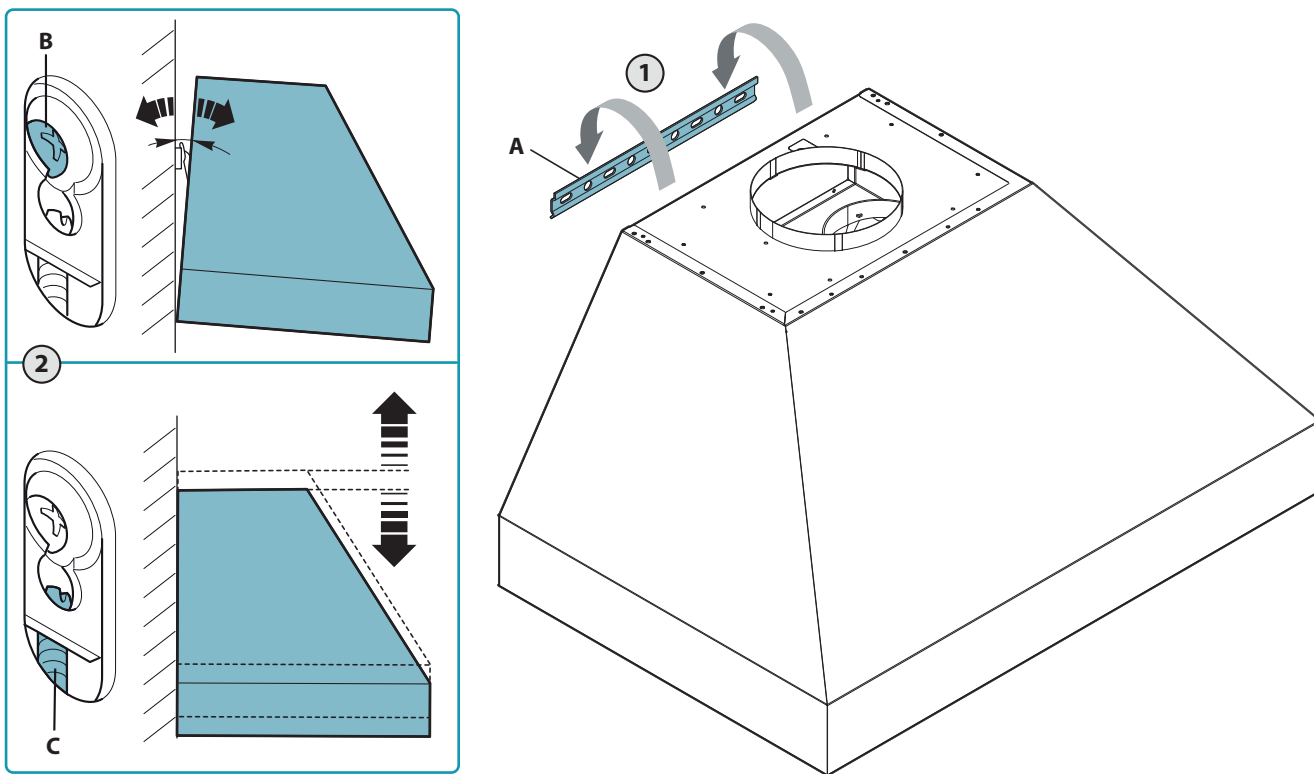
**C**

HOOD DESIGN WALL 30"  
 HOOD DESIGN WALL 36"  
 HOOD DESIGN WALL 48"

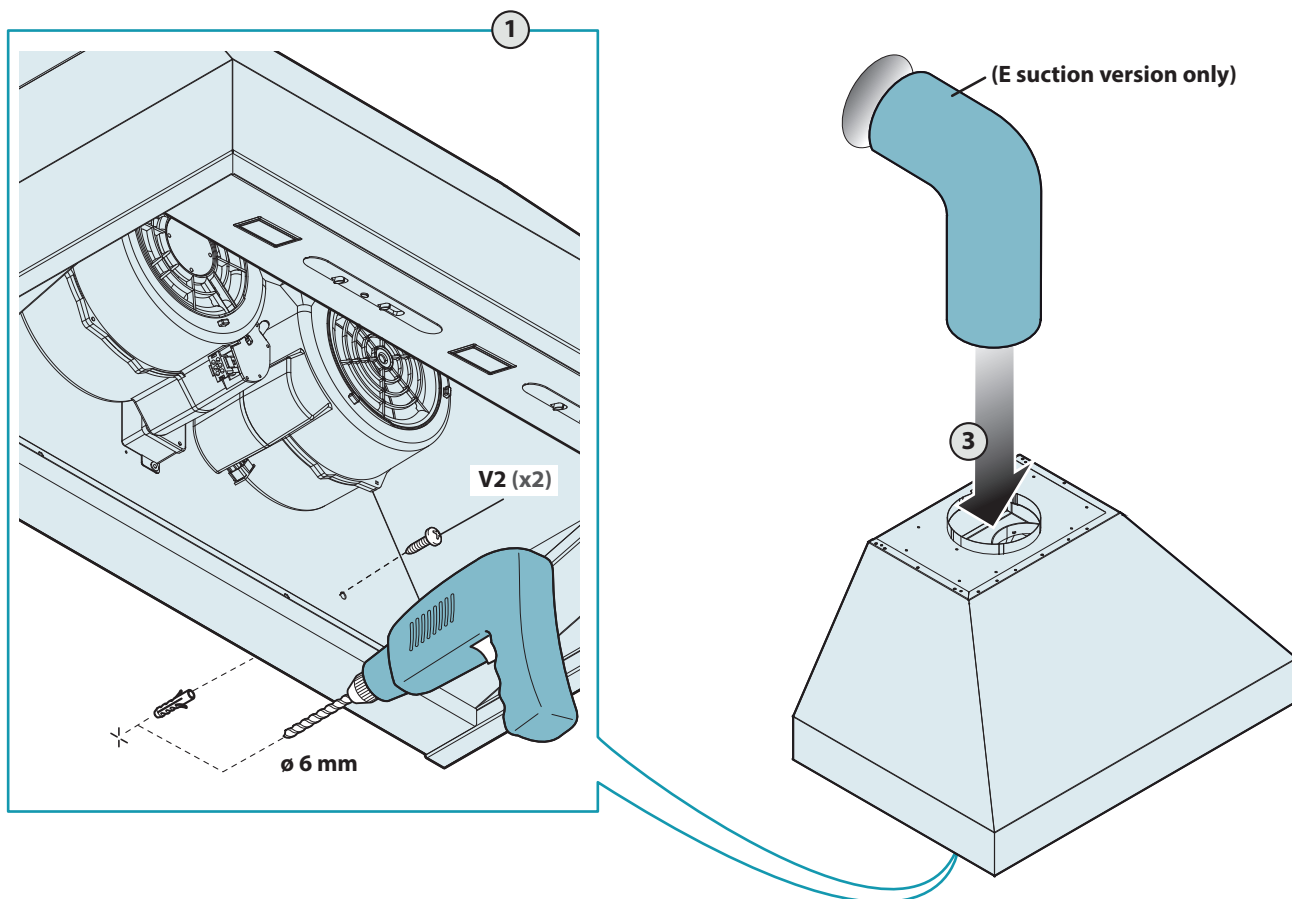
**D E F G H**

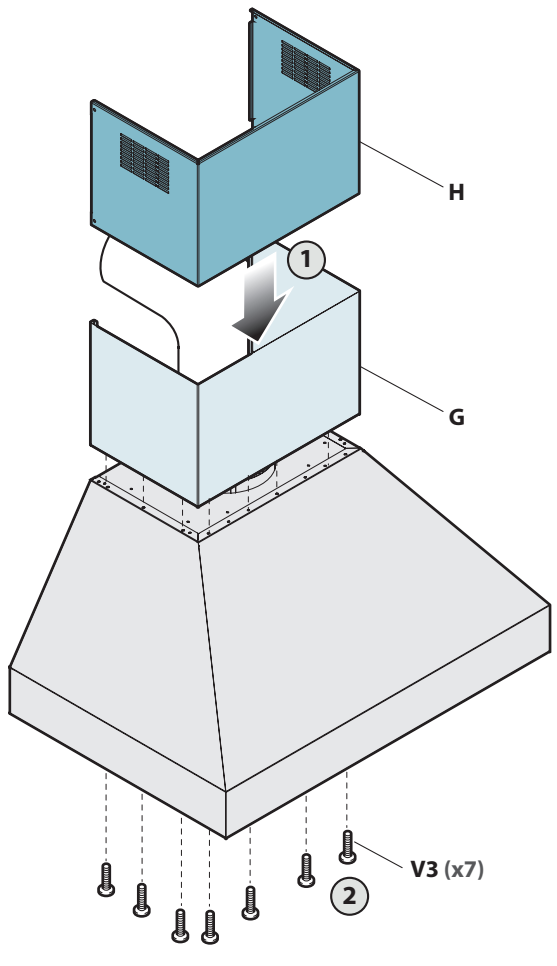
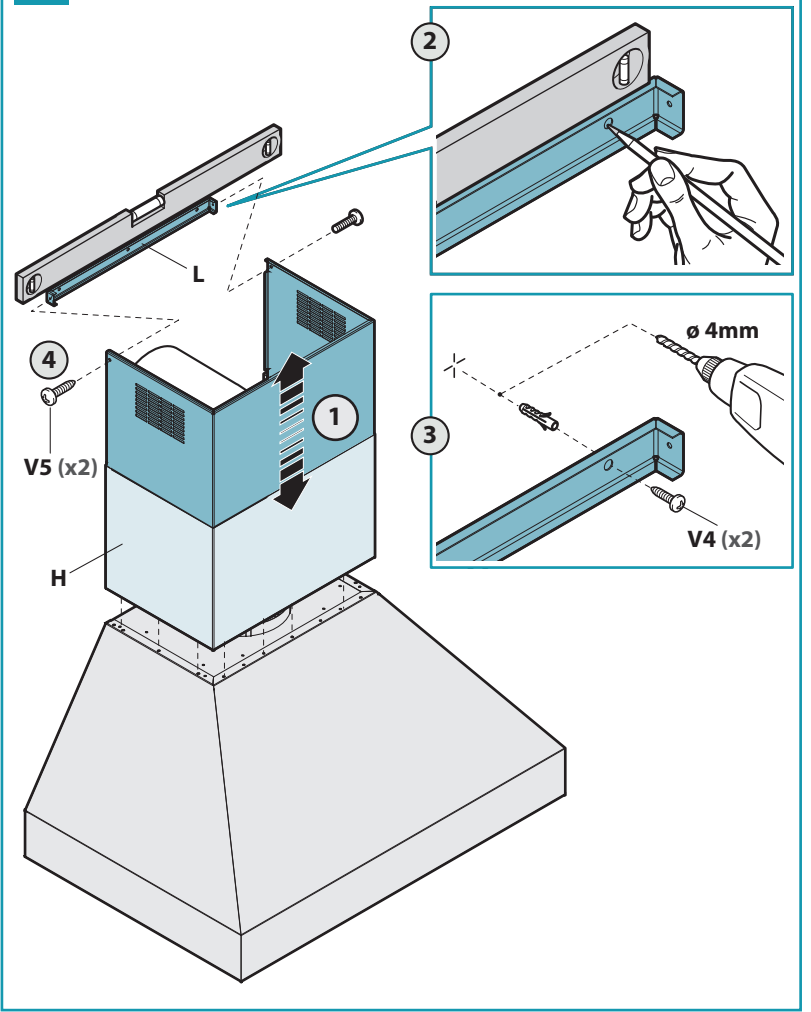
**D**

E

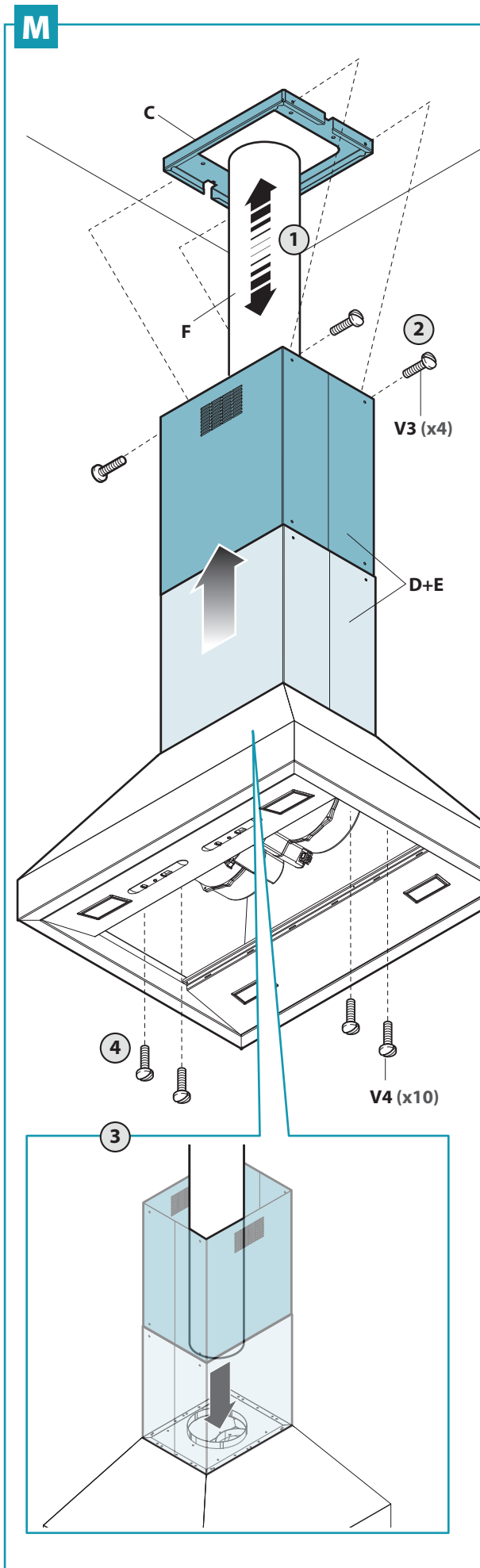
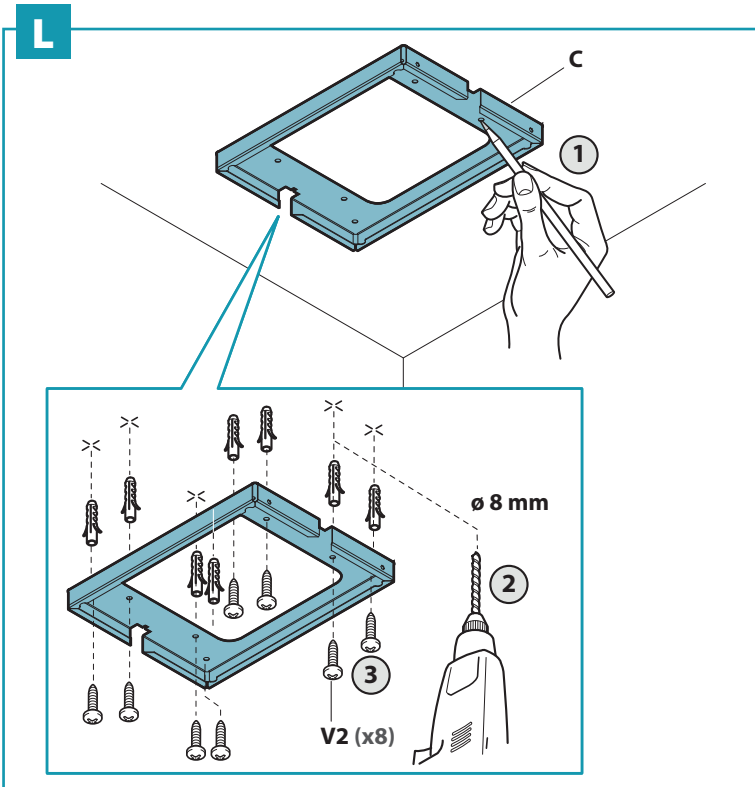
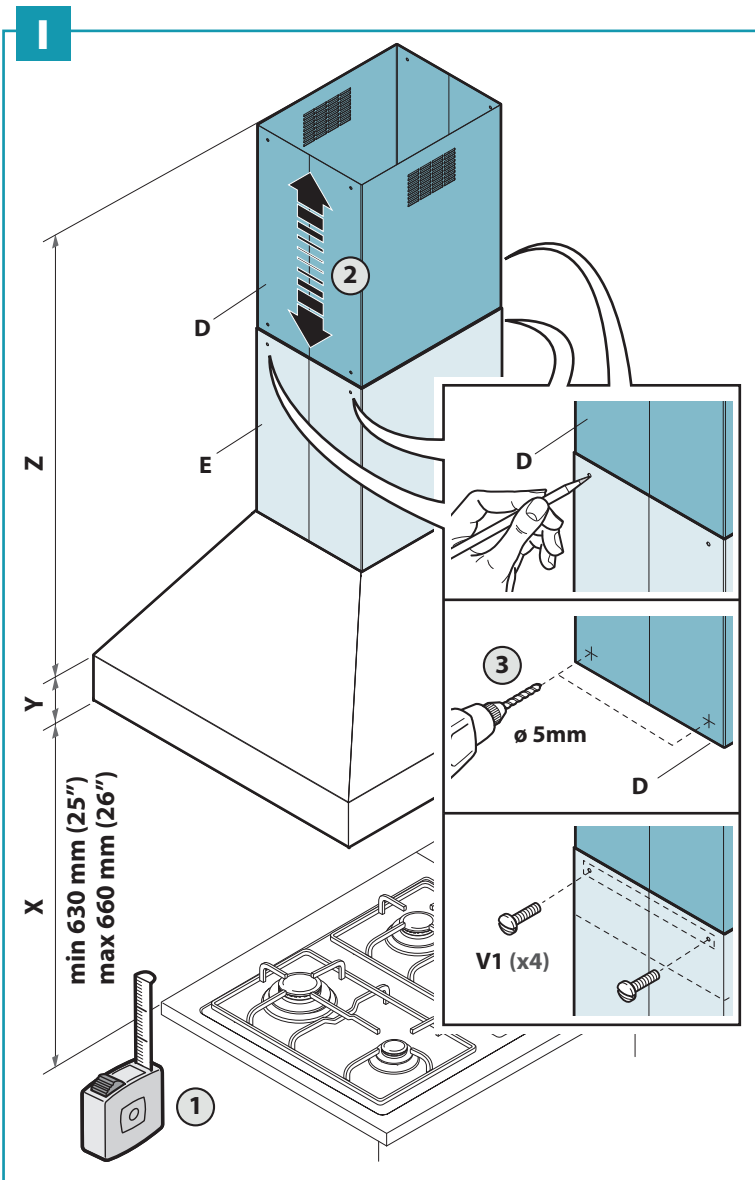


F

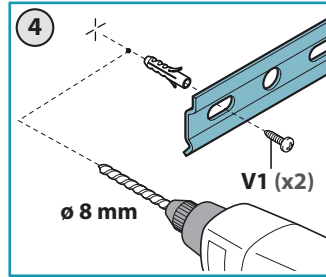
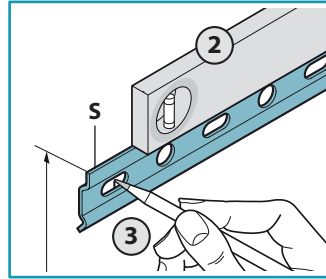
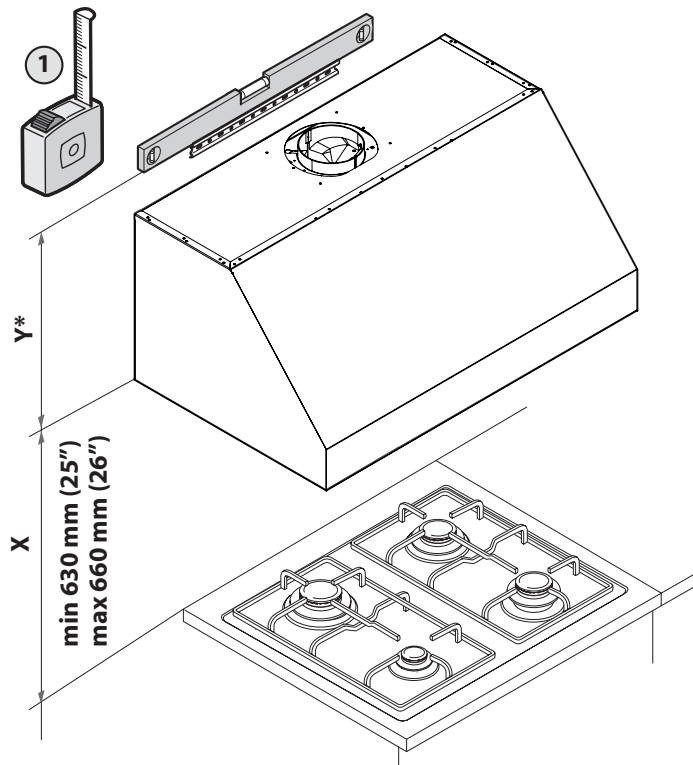


**G****H**



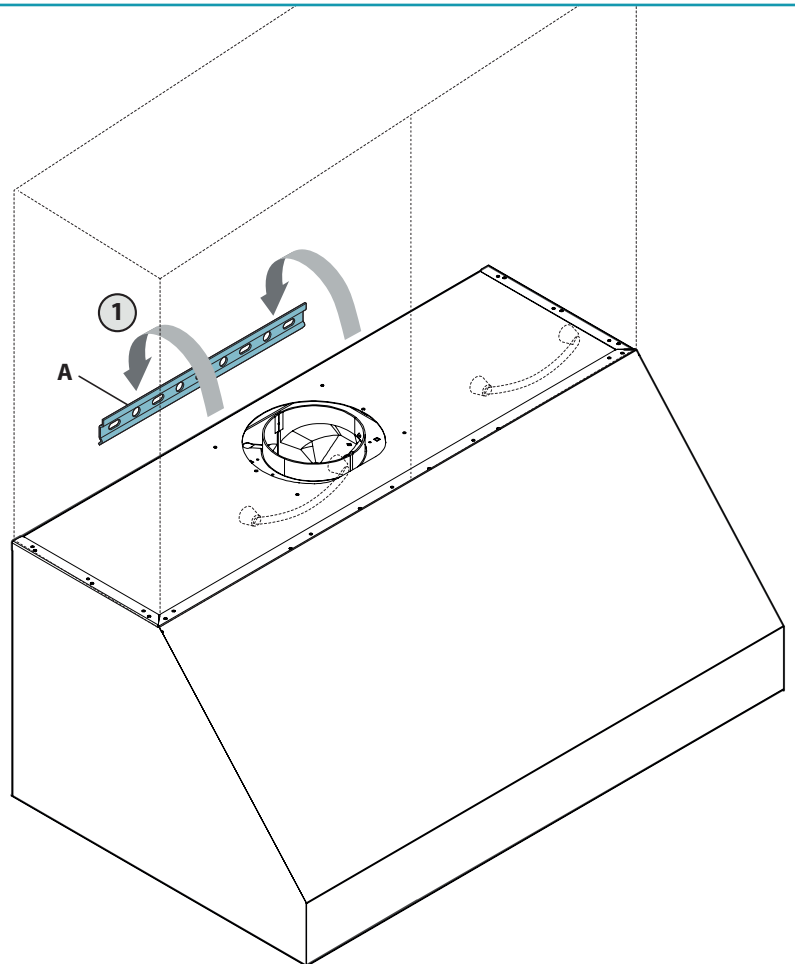
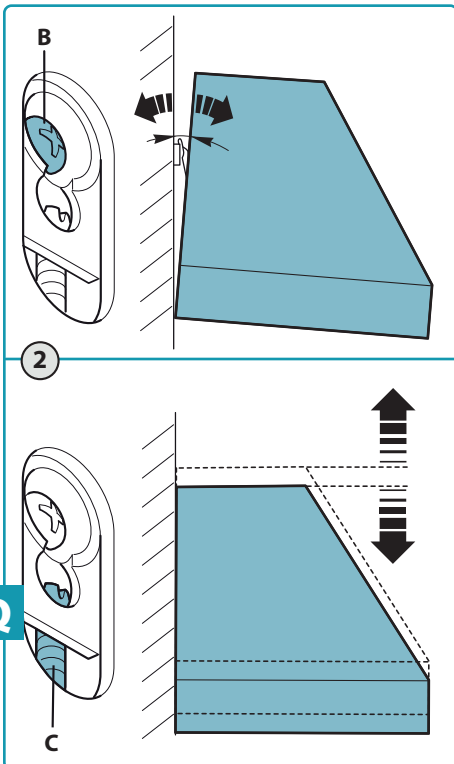


**N**



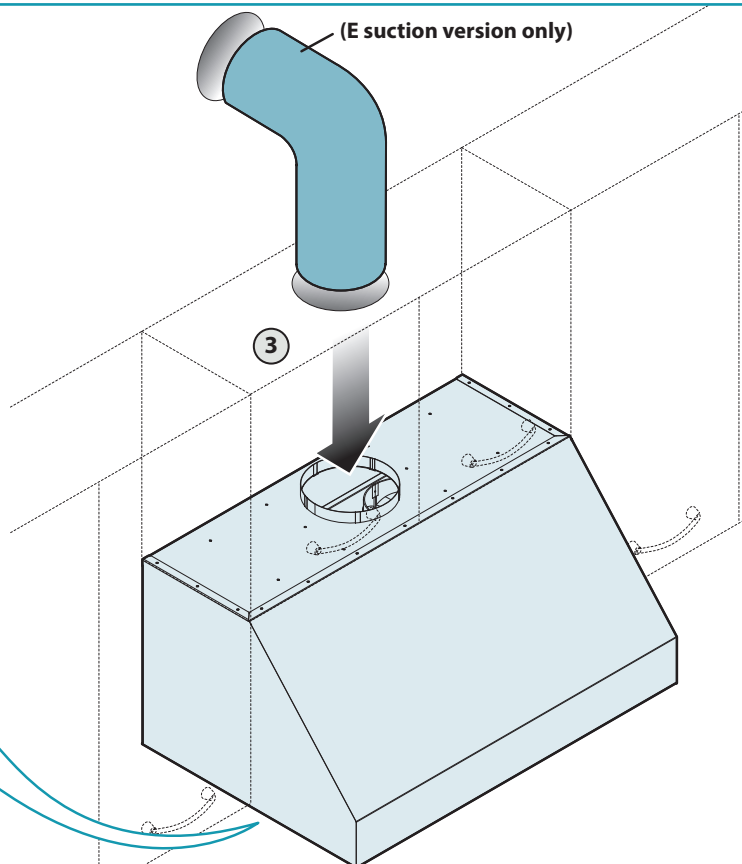
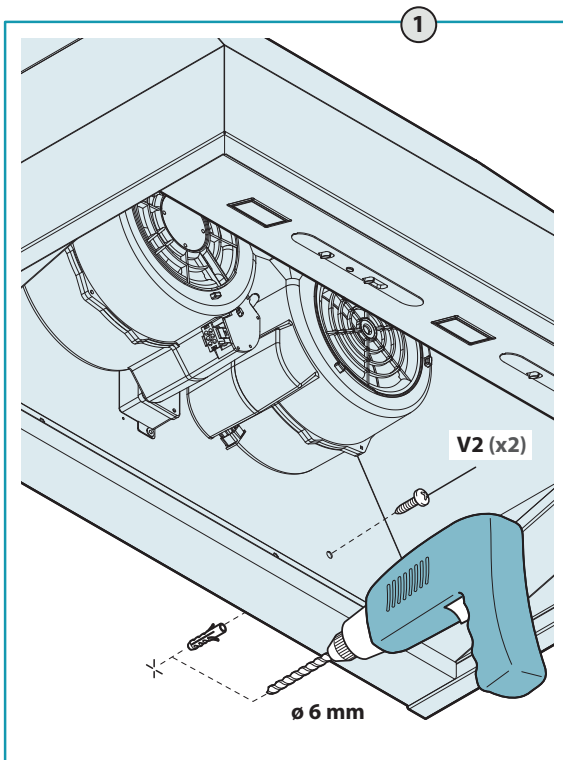
HOOD PRO 36"-48": Y = 344 mm (13 1/2")  
 HOOD PRO 30": Y = 380 mm (15")

**O**

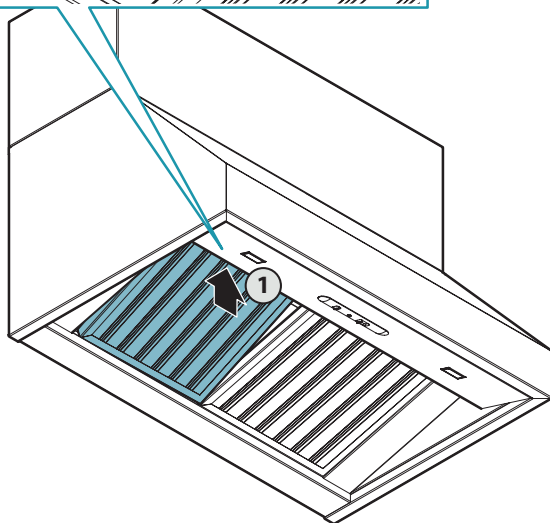
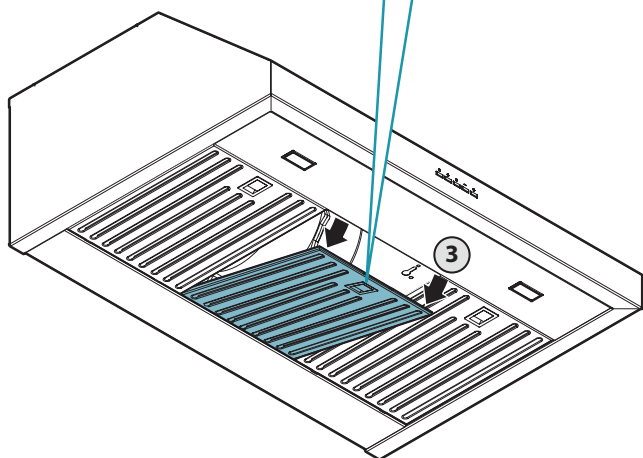
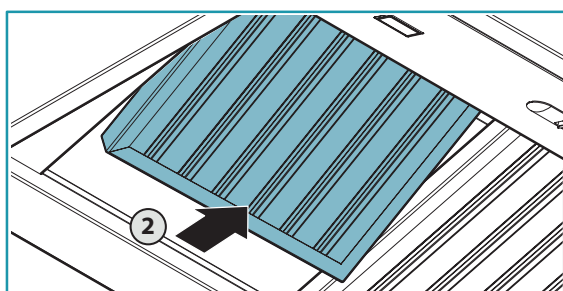
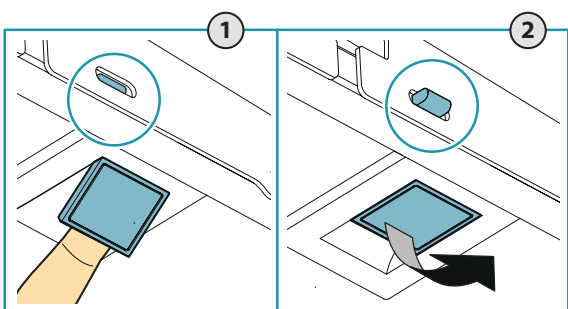


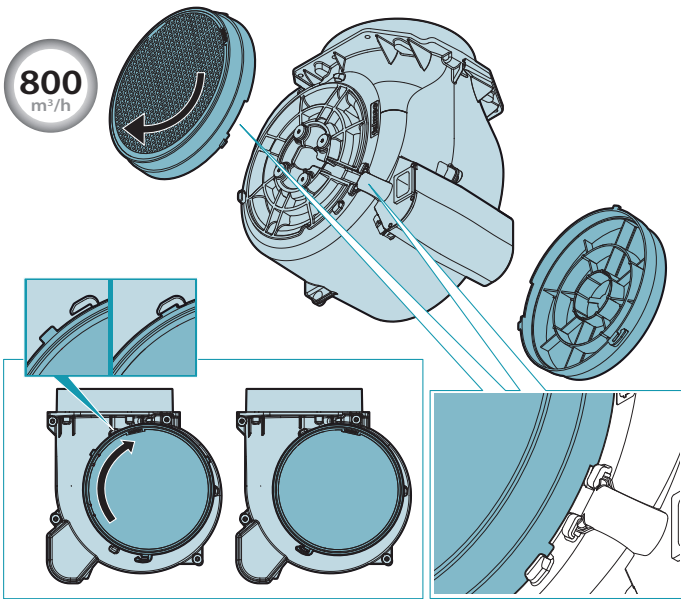
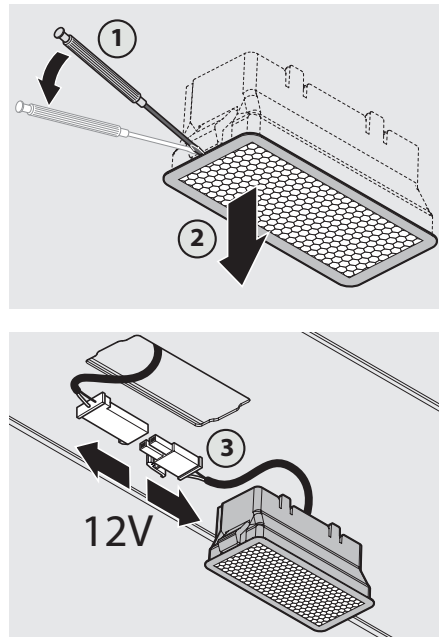
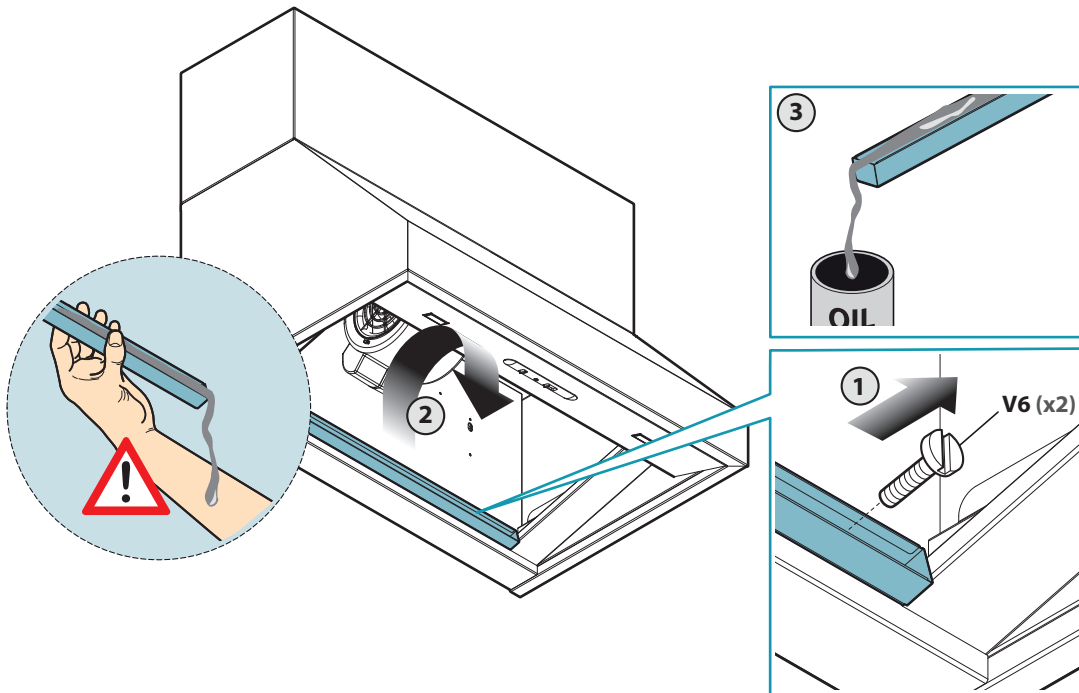
**P**

P



Q



**R****OPTIONAL - OPTION - OPCIONAL****S****T**

## SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

### INSTALLATION WARNINGS

#### TECHNICAL SAFETY



Installation operations are to be carried out by skilled and qualified installers in accordance with the instructions in this booklet and in compliance with the regulations in force.

- Before installing the hood, check the integrity and function of each part. Should anomalies be noted, do not proceed with installation and contact the Dealer.
- Do NOT install the hood if an aesthetic defect has been detected. Put it back into its original package and contact the dealer. No claim can be made for aesthetic defects once the hood has been installed.
- During installation, always use personal protective equipment (e.g. accident-prevention shoes) and adopt prudent and proper conduct.
- The fixing kit (screws, plugs, and brackets) supplied with the hood can only be used on masonry walls: should it be necessary to install the hood onto walls in a different material, assess other fixing systems keeping the wall resistance and weight of the hood in mind (indicated in the technical specifications inserted in the first part of this booklet).
- Keep in mind that installations with different types of fixing systems from those supplied, or which are not compliant, can cause electrical and mechanical seal danger.
- Do not modify the electrical, mechanical and functional structure of the equipment.
- Do the install the hood outdoors and do not expose it to atmospheric agents (rain, wind, etc.).
- After the stainless steel hood has been installed, it will need to be cleaned to remove any residues from the protection adhesive as well as any grease and oil stains which, if not removed, can cause irreversible damage to the hood surface. To do so the manufacturer recommends using the supplied moist wipes, which are also available sold separately.

#### ELECTRICAL SAFETY



The electrical system to which the hood is to be connected must be according to standard and compulsorily supplied with earthed connection in compliance with safety regulations in the country of use. It must also comply with European standards regarding radio antistatic properties.

- Before installing the hood, check that the electrical mains power supply corresponds with what is reported on the identification plate located inside the hood.
- The socket used to connect the installed equipment to the electrical power supply must be within reach: if this is not possible, install a mains switch in an accessible position in order to disconnect the hood when required.
- Any changes to the electrical system required to install the hood must be carried out by a qualified electrician.
- The maximum length of the flue fixing screws (supplied by the manufacturer) must be 10 mm. Use of non-compliant screws with these instructions can lead to danger of an electrical nature.
- It is dangerous to change, or try to change, the features of this equipment. Do not try to solve the problem yourself in the event of equipment malfunction, but contact the Dealer or an authorised Servicing Department for repairs.
- When installing the hood, disconnect the equipment by removing the plug or switching off the main switch.

#### FUMES DISCHARGE SAFETY

- Do not connect the equipment to discharge pipes of fumes produced from combustion (for example boilers, fireplaces, etc.)
- Before installing the hood, ensure that all standards in force regarding discharge of air out of the room have been complied with.

### USER WARNINGS

#### GENERAL WARNINGS



These warnings have been drawn up for your personal safety and those of others. You are therefore kindly asked to read the booklet carefully in its entirety before installing and using the equipment or carrying out cleaning operations.

- The Manufacturer declines all responsibility for any damage caused directly, or indirectly, to persons, things and pets as a consequence of failing to comply with the safety warnings indicated in this booklet.
- It is imperative that this instructions booklet is kept together with the equipment for any future consultation. If the equipment is sold or transferred to another person, make sure that the booklet is also supplied so that the new user can be made aware of the hood's operation and relative warnings.
- Installation operations are to be carried out by a skilled and qualified installer in accordance with the instructions in this booklet and in compliance with the regulations in force.
- DO NOT use the hood if the power supply cable or other components are damaged. Disconnect the hood from the electrical power supply and contact the Dealer or an authorised Servicing Department for repairs. Insist on original spare parts. Do not personally try to carry out repairs or replacements. Interventions carried out by incompetent and unauthorised persons can cause damage, even serious, to things and/or persons not covered by the Manufacturer's warranty.
- Do not modify the electrical, mechanical and functional structure of the equipment. Any changes to the electrical system required to install the hood must be carried out by a qualified electrician.

#### INTENDED USE

- The equipment is solely intended to be used to extract fumes generated from cooking food in non-professional domestic kitchens: any other use is improper, can cause damage to persons, things and pets and exempts the Manufacturer from any liability.
- The equipment can be used by children above the age of 8 and by persons with reduced

physical, sensory and mental abilities, or with no experience or knowledge, as long as they do so under supervision or after having received relative instructions regarding safe use of the equipment and understanding of the dangers connected to it. Children are not to play with the equipment. Cleaning and maintenance operations intended for the user must not be carried out by children without supervision.

#### USE AND CLEANING WARNINGS

- Before cleaning or carrying out maintenance operations, disconnect the equipment by removing the plug or switching off the main switch.
- Do not use the hood with wet hands or bare feet.
- Always check that all electrical parts (lights, extractor fan) are off when the equipment is not used.
- The maximum overall weight of any objects placed or hung (if applicable) on the hood must not exceed 1.5 Kg.
- Check the deep-fryers during use: Overheated oil can catch fire.
- Do not light naked flames under the hood.
- Do not flambé foods under the hood.
- Never use the hood without the metal anti-grease filters: in this case, grease and dirt will deposit in the equipment and compromise its operation.
- Accessible parts of the hood can be hot if used together with cooking appliances.
- Do not carry out any cleaning operations when parts of the hood are still hot.
- There can be a risk of fire if cleaning is not carried out according to the methods and products indicated in this booklet.
- Disconnect the main switch when the equipment is not used for long periods of time.



If other appliances that use gas or other fuels are being used at the same time (boiler, stove, fireplaces, etc.), make sure the room where the fumes are extracted is well-ventilated, in compliance with the current regulations.

#### WARNINGS IN CASE OF MALFUNCTION

- DO NOT use the hood if the power supply cable or other components are damaged. Disconnect the hood from the electrical power supply and contact the Dealer or an authorised Servicing Department for repairs. Insist on original spare parts. Do not personally try to carry out repairs or replacements. Interventions carried out by incompetent and unauthorised persons can cause damage, even serious, to things and/or persons not covered by the Manufacturer's warranty.
- The manufacturer reserves the right to make changes to the equipment at any time and without prior notice. Printing, translation and reproduction, even partial, of this manual are bound by the Manufacturer's authorisation.
- Technical information, graphic representations and specifications in this manual are for information purposes and cannot be divulged.
- This manual is written in Italian. The Manufacturer is not responsible for any transcription or translation errors.

## INSTALLATION

(only intended for personnel qualified to install the hood)



Before installing the hood, carefully read Chap. "Safety instructions and warnings" on page 13.

### TECHNICAL FEATURES

The technical specifications are reported on the identification plate located inside the hood.

### POSITIONING

The minimum distance between the highest part of the equipment for cooking and the lowest part of the hood is indicated in Fig. **A1DIN**

Generally, when the hood is placed on gas cookers, this distance must be at least 65 cm (25.6"). However, according to an interpretation of standard EN60335-2-31 dated 11-07-2002 of TC61 (sub-clause 7.12.1 meeting 15 agenda item 10.11), the minimum distance between the cooker and lower part of the hood can be reduced to the reported quota.

Should the instructions for the gas cooker specify a greater distance, take this into consideration. Do not install the hood outdoors and do not expose it to atmospheric agents (rain, wind, etc.).

### ELECTRICAL CONNECTION (only intended for personnel qualified to install the hood)



Disconnect the equipment from electrical mains power supply before carrying out any operations on the hood. Make sure that the wires inside the hood are not disconnected or cut. Should this occur, contact your nearest Servicing Department. Refer to qualified personnel for electrical connections. Connection must be carried out in compliance with the provisions of law in force.

Before connecting the equipment to the electrical mains power supply, check that:

- voltage supply corresponds with what is reported on the identification plate located inside the hood;
- the electrical system is compliant and can withstand the load of the equipment (refer to the technical specifications on the identification plate located inside the hood);
- once connected, the plug and cable do not come into contact with hot parts having temperatures that exceed 70°C
- the power supply system is effectively and properly connected to earth in compliance with regulations in force.
- the socket outlet to connect the installed equipment is within reach.



The hood comes equipped with a 5 ft (1.5 m) power cord with a NEMA 5-15 molded plug for connection to a 120 VAC, 60 Hz, 15 A power outlet. This outlet must be located in the duct cover area above the hood.

Some types of equipment can be equipped with a cable without a plug; in this case, the type of plug to use is a "standardised" one, keeping in mind that the yellow-green wire must be used for earthing, the blue wire must be used for neutral, and the brown wire must be used for the phase.

The power supply cable must be assembled with a plug suitable for the load and connected to an adequate safety plug.

If the fixed equipment is not provided with a power supply cable and plug, or any other device that ensures disconnection from the electrical mains, with an opening gap of the contacts that enables total disconnection in overvoltage category III conditions, said disconnection devices must be provided in the mains power supply in compliance with installation regulations. The yellow/green earth cable must not be cut off by the switch.

If local codes permit, the power cord may be removed and the hood may be connected to a hard wired electrical connection. If there is any question concerning the electrical connection of this appliance to your power supply, please consult a licensed electrician.

The Manufacturer declines all responsibility for failure to comply with the safety regulations.

## FUMES DISCHARGE (only intended for personnel qualified to assemble the hood)

### EXTERNAL EXHAUST HOOD VERSION (SUCTION)

In this version, the kitchen fumes and vapours are conveyed outside through an exhaust pipe. The air outlet fitting that extends from the upper part of the hood must be connected with the pipe that conducts the fumes and vapours to an external output.

Comply with the current regulations on air discharge into the atmosphere.

**Do not connect the equipment to discharge pipes of fumes produced from combustion (for example boilers, fireplaces, etc) and you are to comply with the regulations in force regarding external air discharge.**

The fumes outlet pipe must have:

- a diameter not less than that of the hood fitting;
- a slight slope downwards (drop) in the horizontal sections to prevent any formation of condensation from flowing back to the hood;
- the minimum required number of bends;
- minimum required length (long pipes with various bends can reduce suction performance of the hood and trigger vibrations of the check valve).

If the fumes outlet pipe passes through cold environments such as attics, etc., it is possible that water condensation forms due to sudden changes in temperature. In this case, you are required to insulate the pipes.

**When the kitchen hood is used simultaneously with other appliances that use gas or other fuels, the room must have sufficient ventilation, in accordance with regulations in force.**



The active carbon filters (optional) in this version are to be removed. Refer to the instructions **R** on page 12 for removal.

### HOOD VERSION WITH INTERNAL RECIRCULATION (FILTERING)

In this model, air passes through the active carbon filters to be purified and is then recycled into the kitchen environment.



Check that the active carbon filters (optional) are assembled onto the hood, if not, install them as indicated in the instructions **R** on page 12.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS (only intended for personnel qualified to assemble the hood)

### HOOD UNDERCABINET 30"-36"

#### Phase **A1** on page 5

Fig. ① - Rest the support bar (A) against the wall at a height from the cooktop determined by the sum of the distance X+Y.

Fig. ① - Check the horizontal alignment with a spirit level and mark the 2 holes to be drilled at the ends of the bar (Fig. ③).

Fig. ④ - Drill the holes, insert 2 x 8mm diameter screw anchors, and fasten the bar using the corresponding screws (V1).



The fixing kit (screws, plugs, and brackets) supplied with the hood can only be used on masonry walls: should it be necessary to install the hood onto walls in a different material, assess other fixing systems keeping the wall resistance and weight of the hood in mind.

#### Phase **A2** on page 5



Alternatively, the hood can be fixed directly to the bottom of the wall unit, where its features are suitable to support the hood safely, using the supplied screws (V7).

#### Phase **B** on page 5

Fig. ① - Hook the range hood to the support bar.

Fig. ② - Adjust the alignment of the range hood using the screws on the brackets:  
- the top screw (B) adjust the distance from the wall,  
- the bottom screw (C) adjust the height.

#### Phase **C** on page 6

Fig. ① - To avoid hood unhooking due to underneath pressure, fix it to the wall with a screw anchor and related screw (V2), by using the appropriate holes at the back of the hood.

Fig. ② - Carry out the electrical connections after having disconnected the hood power supply.

Fig. ③ - In case of the suction version, connect the outlet fitting of the fan to the external discharge with appropriate pipes (E).

Power the hood in compliance with the regulations in force (section D).

### HOOD DESIGN WALL 30"-36"-48"

#### Phase **D** on page 6

Fig. ① - Rest the support bar (A) against the wall at a height from the cooktop determined by the sum of the distance X+280 mm (11").

Fig. ② - Check the horizontal alignment with a spirit level and mark the 2 holes to be drilled at the ends of the bar (Fig. ③).

Fig. ④ - Drill the holes, insert 2 x 8mm diameter screw anchors, and fasten the bar using the corresponding screws (V1).



The fixing kit (screws, plugs, and brackets) supplied with the hood can only be used on masonry walls: should it be necessary to install the hood onto walls in a different material, assess other fixing systems keeping the wall resistance and weight of the hood in mind.

#### Phase **E** on page 7

Fig. ① - Hook the range hood to the support bar (A).

Fig. ② - Adjust the alignment of the range hood using the screws on the brackets:  
- the top screw (B) adjust the distance from the wall,  
- the bottom screw (C) adjust the height.

#### Phase **F** on page 7

Fig. ① - To avoid hood unhooking due to underneath pressure, fix it to the wall with a screw anchor and related screw (V2), by using the appropriate holes at the back of the hood.

Fig. ② - Carry out the electrical connections after having disconnected the hood power supply.

Fig. ③ - In case of the suction version, connect the outlet fitting of the fan to the external discharge with appropriate pipes (E).

#### Phase **G** on page 6

Fig. ① - Insert the extension (H) in the chimney (G)

Fig. ② - Fix the assembly on the hood body using the screws (V3).

#### Phase **H** on page 8

Fig. ① - Unfold the extension (H) until reaching the required length.

Fig. ② - Once the ideal position is reached, lay the bracket (L) on the wall and check the horizontal alignment using a spirit level and mark 2 holes at the edges.

Fig. ③ - Drill the holes and insert 2 expansion anchors with a diameter of 6mm and fasten the bracket (L) with the screws (V4).

Fig. ④ - Tighten the extension (H) to the bracket (L) by means of the screws (V5).  
Power the hood in compliance with the regulations in force (section D).

### HOOD DESIGN ISLAND

#### Phase **I** on page 9

Fig. ① - Identify the height X required for the positioning of the range hood.

Fig. ② - Fit the extension to the chimney until leaving the desired height (Z).

Fig. ③ - Mark the four holes to be drilled onto this. Drill the extension (D) with a 5mm diameter drill bit and fasten it to the chimney (E) by tightening the 4 metric screws (V1) to the bushes supplied.

#### Phase **L** on page 9

Fig. ① - Fasten the range hood support (C) to the ceiling using 8 x 8 diameter Fischer screw anchors and screws (V2).



The fixing kit (screws and plugs) supplied with the hood can only be used on masonry walls: should it be necessary to install the hood onto walls in a different material, assess other fixing systems keeping the wall resistance and weight of the hood in mind.

#### Phase **M** on page 9

Fig. ① - Identify the correct height of the rigid or flexible fume exhaust duct (F). Fasten the duct onto the exhaust outlet on the ceiling (version with outside exhaust). Before making the electrical connections disconnect the power supply.

Fig. ② - Fasten the previously assembled extension-chimney assembly (D+E) to the range hood support (C) using 4 metric screws (V3) through the existing holes.

Fig. ③ - Remove the metal filters from the hood. Lift the range hood, fasten the exhaust duct to the motor fitting.

Fig. ④ - Fasten the range hood to the extension-chimney assembly (D+E) previously fitted to the support (C), fastening it with 10 screws (V4). Power the hood in compliance with the regulations in force (section D).

Mount the metal filters on the hood.

## HOOD PRO WALL 30"-36"-48"

Phase **N** on page 10

Fig. ① - Rest the support bar (A) against the wall at a height from the cooktop determined by the sum of the distance X+Y.

Fig. ② - Check the horizontal alignment with a spirit level and mark the 2 holes to be drilled at the ends of the bar.

Fig. ③ - Drill the holes, insert 2 x 8mm diameter screw anchors, and fasten the bar using the corresponding screws (V1).



The fixing kit (screws, plugs, and brackets) supplied with the hood can only be used on masonry walls: should it be necessary to install the hood onto walls in a different material, assess other fixing systems keeping the wall resistance and weight of the hood in mind.

Phase **O** on page 10

Fig. ① - Hook the range hood to the support bar.

Fig. ② - Adjust the alignment of the range hood using the screws on the brackets:  
- the top screw (B) adjust the distance from the wall,  
- the bottom screw (C) adjust the height.

Phase **P** on page 11

Fig. ① - To avoid hood unhooking due to underneath pressure, fix it to the wall with a screw anchor and related screw (V2), by using the appropriate holes at the back of the hood.

Fig. ② - Carry out the electrical connections after having disconnected the hood power supply.

Fig. ③ - In case of the suction version, connect the outlet fitting of the fan to the external discharge with appropriate pipes (E).

Phase **P** on page 11 (in case of using optional duct cover)

Place the duct cover on the top of hood and fix it to the hood body using the screws (V3). Power the hood in compliance with the regulations in force (section D).

## OPERATION

## WHEN SHOULD THE HOOD BE SWITCHED ON AND OFF?

Switch on the hood at least one minute before starting to cook: this enhances the airflow to convey fumes and vapours towards the suction surface. After cooking, leave the hood operating until complete extraction of all vapours and odours. If required, by means of the Timer function, it is possible to set hood auto switch-off after 15 minutes of operation.

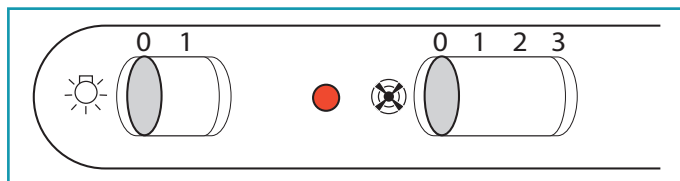
## WHICH SPEED IS TO BE SELECTED?

The first speed is a low consumption energy-saving way of keeping the air clean, the second speed is used in normal conditions, and the third speed is used when there are strong odours and vapours.

## WHEN SHOULD THE FILTERS BE WASHED OR REPLACED?

The hood is assembled with two different types of filters: metal ones (washable) and active carbon ones (non-washable). The former must be cleaned every 30 hours of use (for versions with electronic push button control panel, the fixed red light indicates that they need to be washed), the latter are to be replaced every 3-4 months, depending on the use of the hood. For further information, please read the chapter regarding "MAINTENANCE" on page 15.

## USE OF SLIDER



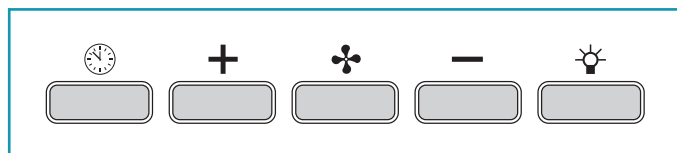
HOOD LIGHT	
<b>0</b>	By placing the slider in position 0, the hood light is off
<b>1</b>	By placing the slider in position 1, the hood light is on
MOTOR SWITCH	
<b>0</b>	By placing the slider in position 0, the hood motor is off
<b>1</b>	By placing the slider in position 1, the hood motor is on
<b>2</b>	By placing the slider in position 2, the motor is set at medium speed
<b>3</b>	By placing the slider in position 3, the motor is set at high speed
The motor activation is signalled by the switching on of the red LED on the slider	

## ONLY FOR HOODS WITH TWO MOTORS

There are two sliders in hoods equipped with double motor: each slider is associated with a single motor.

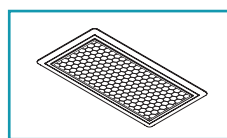
As for lighting, in hoods with two spotlights a slider controls them both, while the light switch of the other slider is inhibited; in the presence of three or more spotlights, each slider controls a part of it.

## USE OF ELECTRONIC PUSH BUTTON CONTROL PANEL



	<p><b>Timer/Filter alarm</b></p> <p>Pressing the key with the motor active at any speed activates the <b>Timer</b> function: this function determines the <b>auto switch-off of the hood after 15 minutes of operation</b>. Activation of the function is signalled by a <b>RED flashing light</b>.</p> <p>With the Timer function active, the hood can still be switched off by the user at any time by pressing the key : the function will be automatically disabled and the RED light will turn off. Should the speed be changed with the Timer function active, the latter will be automatically disabled.</p> <p>On the other hand, ignition of the <b>fixed RED</b> light indicates a <b>grease filter alarm</b>: this alarm notifies that it is time to wash the metal anti-grease filters (the alarm is triggered after approximately 30 hours of use). After cleaning the filters, disable the alarm and reset the counters by keeping the key pressed for 3 seconds.</p> <p> To disassemble and assemble the anti-grease metal filters, refer to the instructions on drawing <b>Q</b> on page 10.</p>
	<p><b>Mode button (ON/OFF)</b></p> <p>Pressing the key switches on (or off) the hood motor: it starts at the previously selected speed prior to switching it off (desired speed function). Should you wish to use a different speed, set it by using the + and - keys.</p>
	<p><b>Button +</b></p> <p>By pressing the key, the motor speed increases. Speeds 1, 2 and 3 are displayed by the number of LEDs switched on, excluding the light and timer LEDs. The + key in the version with 4 speeds has an intermittent light: the 4th speed or intensity is timed and after approximately 7 minutes the motor automatically switches to 3rd speed.</p>
	<p><b>Button -</b></p> <p>By pressing the key, the motor speed reduces. Speeds 1, 2 and 3 are displayed by the number of LEDs switched on, excluding the light and timer LEDs.</p>
	<p><b>Light button</b></p> <p>ON: light on (lit button) OFF: light off</p>

## LIGHTING



The range hood is equipped with high efficiency, low consumption LED spotlights with extremely long duration under normal use conditions.

Should the LED spotlight need to be replaced, proceed as shown in the figure **S** on page 12.

## MAINTENANCE



**Before cleaning or carrying out maintenance operations, disconnect the equipment by removing the plug or switching off the main switch.**

Regular maintenance guarantees proper operation and good performance over time.

Special attention is to be paid to the metal anti-grease filters and active carbon filters. In fact, frequent cleaning of the filters and their supports ensures that no grease is accumulated on the hood, which is dangerous and can cause fires.

## EXTERNAL CLEANING

You are advised to clean the external surfaces of the hood **at least once every 15 days** to prevent oily substances and grease from sticking to them.

To clean the brushed stainless steel hood, the Manufacturer recommends using "Magic Steel" wipes. Alternatively, it can be cleaned using a damp cloth, slightly moistened with neutral, liquid detergent or denatured alcohol. Finish off cleaning by rinsing well and drying with soft cloths.



**Do not use too much water next to the push button control panel and lighting devices in order to prevent humidity from reaching electronic parts. You must not use detergents containing abrasive, acid or corrosive substances or abrasive cloths: a direct consequence of not complying with these warnings will result in irreversible deterioration of the hood's surface.**

The Manufacturer declines all responsibility for failure to comply with these instructions.

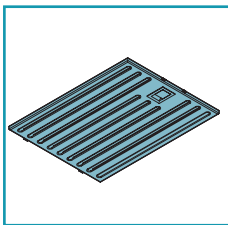
## CLEANING OF INTERNAL PARTS

It is forbidden to clean electrical parts, or parts related to the motor inside the hood, with liquids or solvents.



**Do not use abrasive products. All these operations are to be carried out after having disconnected the equipment from the electrical mains power supply.**

## METAL ANTI-GREASE FILTERS



The metal anti-grease filters are there to contain suspended grease particles: deposited on the filters, these feed on any flames released when cooking, generate unpleasant odours, and compromise the passage of air, thus reducing suction performance of the hood.

For this reason, it is advised to **frequently** wash the metal filters (**at least once a month**) leaving them to soak in boiling water and dish washing liquid for 1 hour, taking care not to bend them. Do not use corrosive, acid or alkaline detergents. Rinse them well and wait for them to be completely dry before reassembling them.

Washing in a dishwasher is permitted.



To remove the metal anti-grease filters see instructions **Q** on page 10. Carry out operations in reverse order to insert them.

## GREASE DRIP TRAY

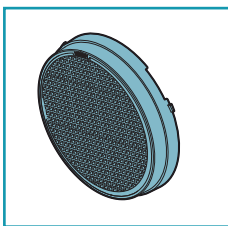
The grease drip tray collects the oil and grease that are deposited on the metal anti-grease filters.

The metal filters retain the grease and oil thanks to their inclination and by being heated when fired and let them flow into the tray positioned inside the hood near the lower part of the filters. It is advisable to empty the tray **at constant intervals** depending on the use (**approximately every 15 days**) and wash it with boiling water and dish-washing detergent. Do not use corrosive, acid or alkaline detergents.

Rinse it well and wait for it to be completely dry before reassembling it.

Remove the metal filters (see the instructions **Q** on page 10) and follow the instructions **T** on page 12 while being careful to keep the tray as horizontal as possible when removing it.

## ACTIVE CARBON FILTERS



Active carbon filters have the function of retaining odours in the air flow passing through them. The air, purified by running many times through the filter, is recirculated into the kitchen. Active carbon filters **cannot be washed** and are to be immediately replaced every **3-4 months** (depending on the frequency of use of the hood).

Dispose of the active carbon filters in compliance with the regulations in force in the country of use.



To change active carbon filters, take out the metal anti-grease filters (see instructions **Q** on page 10) and follow the instructions **R** on page 12.



## DISPOSAL AFTER END OF USEFUL LIFE

This symbol on products and/or in accompanying documents means that electrical and electronic products used must not be disposed of with general domestic waste. For personal treatment, recovery and recycling, you are kindly asked to take these products to designated waste collection points where they will be accepted freely. Alternatively, in other countries, it is possible to take products back to the local dealer and purchase a new similar product. Proper disposal of these products contributes to saving valuable resources and avoid potential negative effects on personal health and the environment, which may be caused by inappropriate disposal of waste. You are kindly asked to contact your local authorities for further information regarding the designated waste collection points nearest to you. Penalties for improper disposal of such waste can be applied in compliance with national regulations.

### INFORMATION REGARDING DISPOSAL IN EU COUNTRIES

The EU Directive with regard to WEEE has been implemented differently by each nation, therefore, should you wish to dispose of this equipment, we advise you to contact the local authorities or the dealer to ask for the correct method of disposal.

### INFORMATION REGARDING DISPOSAL IN OTHER NON-EU COUNTRIES.

This symbol is only valid in the European Union: if you wish to dispose of this product in other countries, we advise you to contact your local authorities or dealer to ask for the proper method of disposal.

## WARRANTY

The new equipment is covered by warranty.

The warranty conditions are provided by the distributor.



# INSTRUCTIONS DE SECURITE ET MISES EN GARDE

## MISES EN GARDE POUR L'INSTALLATEUR

### SECURITE TECHNIQUE



Le travail d'installation doit être effectué par des installateurs compétents et qualifiés, conformément aux indications du présent manuel et en respectant les normes en vigueur.

- Avant d'installer la hotte, contrôler l'intégrité et la fonctionnalité de chaque partie : si on remarque des anomalies, ne pas procéder à l'installation et contacter le Revendeur.
- Si on relève un défaut esthétique, la hotte NE doit PAS être installée ; la remettre dans son emballage d'origine et contacter le revendeur. Si la hotte est installée, aucune réclamation ne sera acceptée pour des défauts esthétiques.
- Pendant l'installation, toujours utiliser des équipements de protection individuelle (ex. chaussures de sécurité) et adopter un comportement prudent et correct.
- Le kit de fixation (vis, chevilles et étriers) fourni avec la hotte est utilisable uniquement sur des murs en maçonnerie : s'il faut installer la hotte sur des murs de matériau différent, évaluer d'autres systèmes de fixation en tenant compte de la résistance du mur et du poids de la hotte (indiqué dans les fiches de techniques insérées dans les premières pages de ce manuel).
- Tenir compte que l'installation avec des systèmes de fixation différents de ceux fournis ou non conformes peut comporter des risques de nature électrique et de tenue mécanique.
- Ne pas modifier la structure électrique, mécanique et fonctionnelle de l'appareil.
- Ne pas installer la hotte à l'extérieur et ne pas l'exposer à des agents atmosphériques (pluie, vent, etc.).
- Après l'installation des hottes en acier inox, il est nécessaire d'effectuer le nettoyage de celles-ci pour retirer les résidus de colle de la protection et les taches éventuelles de graisse et d'huile qui, si on ne les enlève pas, peuvent être cause de détérioration irréversible de la surface de la hotte. Pour cette opération, le fabricant conseille d'utiliser les serviettes fournies, disponibles même à l'achat.

### SECURITE ELECTRIQUE



Le circuit électrique, auquel est reliée la hotte, doit être aux normes et obligatoirement muni d'un raccordement à la terre, conformément aux normes de sécurité du Pays d'utilisation ; il doit en outre être conforme aux Normes Européennes sur l'antiparasite radio.

- Avant d'installer la hotte, s'assurer que la tension du secteur corresponde à celle reportée par la plaque qui se trouve à l'intérieur de la hotte.
- La prise utilisée pour le branchement électrique doit être facilement accessible avec l'appareil installé : si cela n'était pas possible, prévoir un interrupteur général facile d'accès pour déconnecter la hotte en cas de besoin.
- Toute éventuelle modification au circuit électrique, nécessaire pour installer la hotte, devra être effectuée uniquement par un électricien qualifié.
- La longueur maximum de la vis de fixation de la cheminée (fournie par le fabricant) est de 10 mm. L'utilisation de vis non conformes avec les présentes instructions peut comporter des risques de nature électrique.
- Il est dangereux de modifier ou de tenter de modifier les caractéristiques de cet appareil. En cas de dysfonctionnements de l'appareil, ne pas tenter de résoudre tous seuls le problème, mais contacter le Revendeur ou un Centre d'Assistance autorisé pour la réparation.
- Pendant l'installation de la hotte, débrancher l'appareil en retirant la prise ou en agissant sur l'interrupteur général.

### SECURITE EVACUATION DES FUMÉES

- Ne pas raccorder l'appareil aux conduits d'évacuation des fumées produites par la combustion (par ex. chaudières, cheminées, etc.)
- Avant l'installation de la hotte, s'assurer que toutes les normes en vigueur sur l'évacuation de l'air à l'extérieur du local soient respectées.

## MISES EN GARDE POUR L'UTILISATEUR

### MISES EN GARDE GENERALES



Ces mises en garde ont été rédigées pour votre sécurité et pour celle des autres, nous vous prions donc de lire attentivement toutes les parties de ce manuel avant d'installer et d'utiliser l'appareil ou de le nettoyer.

- Le Constructeur décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages, directs ou indirects, pouvant être causés à des personnes, choses et animaux domestiques, suite au non-respect des mises en garde de sécurité indiquées dans ce manuel.
- Il est très important que ce mode d'emploi soit conservé avec l'appareil pour toute consultation future. Si l'appareil devait être vendu ou transféré à une autre personne, s'assurer que le manuel soit remis avec celui-ci, de manière à ce que le nouvel utilisateur puisse connaître le fonctionnement de la hotte et des mises en garde relatives.
- Le travail d'installation doit être effectué par des installateurs compétents et qualifiés, conformément aux indications du présent manuel et en respectant les normes en vigueur.
- Si le câble d'alimentation ou d'autres composants sont endommagés, la hotte NE doit PAS être utilisée. Débrancher la hotte de l'alimentation électrique et contacter le Revendeur ou un Centre d'Assistance technique autorisé pour la réparation. Exiger des pièces de rechange originales. Compétentes et non qualifiées peuvent provoquer des dommages, même très graves, à des choses et/ou à des personnes, non couverts par la garantie du Constructeur.
- Ne pas modifier la structure électrique, mécanique et fonctionnelle de l'appareil. Toute éventuelle modification au circuit électrique, nécessaire pour installer la hotte, devra être effectuée uniquement par un électricien qualifié.

### DESTINATION D'UTILISATION

- L'appareil est destiné, seulement et exclusivement, pour l'aspiration de fumées générées par la cuisson d'aliments sur des cuisinières domestiques, non professionnelles : toute autre utilisation différente de celle-ci est impropre et peut provoquer des dommages à des personnes, choses et animaux domestiques, et dégage le Constructeur de toute responsabilité.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues d'expérience ou de connaissances nécessaires, pourvu qu'ils soient sous surveillance ou bien après qu'ils aient reçu les instructions relatives à une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers correspondants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien destinés à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

### MISES EN GARDE POUR L'UTILISATION ET LE NETTOYAGE

- Avant de procéder à toute opération de nettoyage ou de maintenance, désactiver l'appareil en enlevant la fiche ou en agissant sur l'interrupteur général.
- Ne pas utiliser la hotte avec les mains mouillées ou les pieds nus.
- Contrôler toujours que toutes les parties électriques (lumières, aspirateur) soient éteintes lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Le poids maximum total d'éventuels objets positionnés ou suspendus (où c'est prévu) sur la hotte ne doit pas dépasser 1,5 kg.
- Contrôler les friteuses pendant l'utilisation : l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas allumer de flammes nues sous la hotte.
- Ne pas cuisiner avec une flamme nue sous la hotte.
- Ne jamais utiliser la hotte sans les filtres métalliques anti-graisse ; dans ce cas, la graisse et la saleté se déposeraient dans l'appareil et compromettraient son fonctionnement.
- Des parties accessibles de la hotte peuvent être chaudes si elles sont utilisées avec des appareils de cuisson.
- Ne pas effectuer d'opérations de nettoyage si des parties de la hotte sont encore chaudes.
- Si le nettoyage n'est pas mené conformément aux modalités et avec les produits indiqués dans le présent manuel, un risque d'incendie est possible.
- Déconnecter l'interrupteur général si l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes de temps



En cas d'utilisation simultanée d'autres appareils (chaudières, poêles, cheminées, etc.) alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles, pourvoir à une ventilation adéquate du local où s'effectue l'aspiration des fumées, conformément aux normes en vigueur.

### MISES EN GARDE EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

- Si le câble d'alimentation ou d'autres composants sont endommagés, la hotte NE doit PAS être utilisée. Débrancher la hotte de l'alimentation électrique et contacter le Revendeur ou un Centre d'Assistance technique autorisé pour la réparation. Exiger des pièces de rechange originales. Compétentes et non qualifiées peuvent provoquer des dommages, même très graves, à des choses et/ou à des personnes, non couverts par la garantie du Constructeur.
- Le Constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux appareils à tout moment et sans préavis. L'impression, la traduction et la reproduction, même partielle, du présent manuel doivent être autorisées par le Constructeur.
- Les informations techniques, les représentations graphiques et les spécifications présentes dans ce manuel sont indicatives et non divulguables.
- La langue de rédaction du manuel est l'italien, le Constructeur n'est pas responsable d'éventuelles erreurs de transcription ou de traduction.

## INSTALLATION

(partie réservée uniquement à du personnel qualifié au montage de la hotte)



Avant d'effectuer l'installation de la hotte, lire attentivement le chap. "INSTRUCTIONS DE SECURITE ET MISES EN GARDE" à la page 17".

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Les données techniques de l'appareil sont reportées sur des plaques placées à l'intérieur de la hotte.

## POSITIONNEMENT

La distance minimum entre la partie la plus haute de l'appareil de cuisson et la partie la plus

basse de la hotte de cuisine est indiquée dans la fig. **A1 D I N**.

En général, quand la hotte de cuisine est située au-dessus d'un appareil au gaz, cette distance doit être d'au moins 65 cm (25,6"). Cependant, sur la base d'une interprétation de la norme EN60335-2-31 du 11/07/2002 par le TC61 (sous-alinéa 7.12.1 session 15 point à l'ordre du jour 10.11), la distance minimum entre le plan de cuisson et la partie inférieure de la hotte peut être réduite à la hauteur indiquée.

Si les instructions de la table de cuisson au gaz spécifient une distance supérieure, il faut en tenir compte.

Ne pas installer la hotte à l'extérieur et ne pas l'exposer à des agents atmosphériques (pluie, vent, etc.)

## BRANCHEMENT ELECTRIQUE (partie réservée uniquement à du personnel qualifié pour le branchement)



Avant d'effectuer toute opération sur la hotte, débrancher l'appareil du réseau électrique. S'assurer que les fils électriques ne soient pas débranchés ou coupés à l'intérieur de la hotte ; si de telles situations sont constatées, contacter le Centre d'Assistance le plus proche. Pour le raccordement électrique contacter un personnel qualifié.

## Le raccordement doit être effectué conformément aux dispositions de lois en vigueur.

Avant de raccorder l'appareil au réseau électrique, contrôler que :

- la tension du secteur corresponde à celle reportée par la plaque qui se trouve à l'intérieur de la hotte ;
- le circuit électrique soit aux normes et puisse supporter la charge de l'appareil (voir la plaque des caractéristiques techniques positionnée à l'intérieur de la hotte ;
- la prise et le câble, une fois reliés, n'entrent pas en contact avec des parties chaudes ayant des températures supérieures à 70 °C l'installation d'alimentation soit munie d'un raccordement à la terre efficace et correct, conformément aux normes en vigueur ;
- la prise utilisée pour le raccordement soit facilement accessible avec l'appareil installé.



**La hotte est fournie équipée d'un câble d'alimentation de 1,5 m (5 pieds) avec une fiche moulée NEMA 5-15 pour la connexion à une prise de courant de 120 Vca, 60 Hz, 15 A. Cette prise de courant doit être située dans la zone de la couverture du tuyau d'évacuation au-dessus de la hotte.**

Certains types d'appareils peuvent être dotés d'un câble sans fiche ; dans ce cas, la fiche à utiliser doit être du type « normalisé » en tenant compte que le fil jaune-vert doit être utilisé pour la mise à la terre, le fil bleu doit être utilisé pour le neutre et le fil marron doit être utilisé pour la phase.

Monter sur le câble d'alimentation une fiche appropriée à la charge et la raccorder à une fiche de sécurité adéquate.

Si un appareil fixe n'est pas équipé d'un câble d'alimentation et d'une fiche ou d'un autre dispositif qui assure la déconnexion du réseau, avec une distance d'ouverture des contacts qui permet la déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de surtension III, ces dispositifs de déconnexion doivent être prévus dans le réseau d'alimentation conformément aux règles d'installation. Le câble de terre jaune/vert ne doit pas être interrompu par l'interrupteur. Si les dispositions locales le permettent, il est possible d'enlever le câble d'alimentation et connecter la hotte à une connexion électrique à fil. En cas de doutes sur la connexion de l'appareil au réseau électrique, il est conseillé de consulter un électricien qualifié autorisé. Le Constructeur décline toute responsabilité si les normes de sécurité ne sont pas respectées.

## EVACUATION DES FUMÉES (partie réservée uniquement à du personnel qualifié pour le montage de la hotte)

### HOTTE VERSION A EVACUATION EXTERIEURE (ASPIRANTE)

Sur cette version, les fumées et les vapeurs de la cuisine sont envoyées vers l'extérieur à travers un tuyau d'évacuation.

Le raccord de sortie d'air qui sort sur la partie supérieure de la hotte doit être raccordé à un tuyau qui conduit les fumées et les vapeurs vers une sortie extérieure.

Respecter les normes en vigueur sur l'évacuation de l'air à l'extérieur.

**Ne pas relier l'appareil à des conduits d'évacuation des fumées produites par la combustion (par ex. chaudières, cheminées, etc.) et respecter obligatoirement les normes en vigueur sur l'évacuation de l'air vers l'extérieur.**

Le tuyau de sortie des fumées doit avoir :

- un diamètre supérieur à celui du raccord de la hotte ;
- une légère inclinaison vers le bas (chute) dans les tronçons horizontaux pour éviter que, si de la condensation se forme, celle-ci reflue dans la hotte ;
- le nombre minimum indispensable de coudes ;
- une longueur minimum indispensable (des conduites longues et avec différents coudes pourraient réduire la capacité d'aspiration de la hotte et déclencher des vibrations de la soupape de non-retour).


Si le tuyau de sortie des fumées passe à travers des environnements froids comme des greniers etc., il est possible qu'il se forme de l'eau de condensation à cause d'éventuels écarts de température. Dans ce cas, il est nécessaire d'isoler la tuyauterie.

**Lorsque la hotte de cuisine est utilisée simultanément avec d'autres appareils qui emploient du gaz ou d'autres combustibles, le local doit disposer d'une ventilation suffisante, conformément aux normes en vigueur.**

 Dans cette version, les filtres au charbon actif doivent être enlevés ; pour le retrait, voir les instructions **R** à la page 12.

### HOTTE VERSION A RECIRCULATION INTERIEURE (FILTRANTE)

Dans cette version, l'air passe à travers les filtres au charbon actif pour être purifié et est recyclé dans l'environnement cuisine.

 Contrôler que les filtres au charbon actif soient montés sur la hotte, sinon les appliquer comme indiqué dans les instructions **R** à la page 12.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE (partie réservée uniquement à du personnel qualifié pour le montage de la hotte)


### HOTTE UNDERCABINET (CASQUETTES) 30"-36"

#### Phase **A1** page 5

Fig. ① - Appuyer la barre de support (A) contre le mur à une hauteur de la cuisinière déterminée par la somme de la distance X+Y.

Fig. ② - Vérifier l'alignement horizontal à l'aide d'un niveau à bulle d'air et marquer les 2 trous à percer aux extrémités de la barre Fig. ③ -

Fig. ④ - Percer les trous, insérer des chevilles d'ancrage de vis d'un diamètre de 2 x 8 mm, et fixer la barre en utilisant les vis correspondantes (V1).

 Le kit de fixation (vis, chevilles et étriers) fourni avec la hotte est utilisable uniquement sur des murs en maçonnerie : s'il faut installer la hotte sur des murs de matériau différent, évaluer d'autres systèmes de fixation en tenant compte de la résistance du mur et du poids de la hotte.

#### Phase **A2** page 5



Alternativement, la hotte peut être fixée directement au fond du meuble suspendu, si ce dernier possède les caractéristiques adaptées pour supporter la hotte en toute sécurité, en utilisant les vis fournies (V7).

#### Phase **B** page 5

Fig. ① - Accrocher la hotte à la barre de support.

Fig. ② - Ajuster l'alignement de la hotte en utilisant les vis sur les supports :

- la vis du haut (B) pour ajuster la distance depuis le mur,
- la vis du bas (C) pour ajuster la hauteur.

#### Phase **C** page 6

Fig. ① - Pour éviter que la hotte ne se décroche en raison de la pression du dessous, fixez-la au mur avec une cheville d'ancrage de vis et la vis correspondante (V2), en utilisant les trous appropriés à l'arrière de la hotte.

Fig. ② - Effectuer les connexions électriques après avoir débranché l'alimentation électrique de la hotte.

Fig. ③ - Dans le cas de la version à aspiration, connecter le raccord de sortie du ventilateur au débouché externe à l'aide des tubes appropriés (E). Alimenter électriquement la hotte conformément aux réglementations en vigueur (section D).

### HOTTE DESIGN WALL (MURAL) 30"-36"-48"

#### Phase **D** page 6

Fig. ① - Appuyer la barre de support (A) contre le mur à une hauteur depuis la table de cuisson déterminée par la somme de la distance X+280 mm (11').

Fig. ② - Vérifier l'alignement horizontal à l'aide d'un niveau à bulle d'air et marquer les 2 trous à percer aux extrémités de la barre (Fig. ③).

Fig. ④ - Percer les trous, insérer des chevilles d'ancrage de vis d'un diamètre de 2 x 8 mm, et fixer la barre en utilisant les vis correspondantes (V1).



Le kit de fixation (vis, chevilles et étriers) fourni avec la hotte est utilisable uniquement sur des murs en maçonnerie : s'il faut installer la hotte sur des murs de matériau différent, évaluer d'autres systèmes de fixation en tenant compte de la résistance du mur et du poids de la hotte.

#### Phase **E** page 7

Fig. ① - Accrocher la hotte à la barre de support (A).

Fig. ② - Ajuster l'alignement de la hotte en utilisant les vis sur les supports :

- la vis du haut (B) pour ajuster la distance depuis le mur,
- la vis du bas (C) pour ajuster la hauteur.

#### Phase **F** page 7

Fig. ① - Pour éviter que la hotte ne se décroche en raison de la pression du dessous, fixez-la au mur avec une cheville d'ancrage de vis et la vis correspondante (V2), en utilisant les trous appropriés à l'arrière de la hotte.

Fig. ② - Effectuer les connexions électriques après avoir débranché l'alimentation électrique de la hotte.

Fig. ③ - Dans le cas de la version à aspiration, connecter le raccord de sortie du ventilateur à la décharge externe à l'aide des tubes appropriés (E).

#### Phase **G** page 6

Fig. ① - Insérer l'extension (H) dans la cheminée (G) ;

Fig. ② - Fixer l'assemblage sur le corps de la hotte en utilisant les vis (V3).

#### Phase **H** page 8

Fig. ① - Déplier l'extension (H) jusqu'à obtenir la longueur souhaitée.

Fig. ② - Lorsque la position idéale est atteinte, apposer le support (L) sur le mur et vérifier l'alignement horizontal en utilisant un niveau à bulle d'air et marquer 2 trous sur les bords.

Fig. ③ - Percer les trous et insérer 2 chevilles d'expansion avec un diamètre de 6 mm et attacher le support (L) avec les vis (V4).

Fig. ④ - Serrer l'extension (H) au support (L) à l'aide des vis (V5). Alimenter la hotte conformément aux réglementations en vigueur (section D).

### HOTTE DESIGN ISLAND (ILOT)

#### Phase **I** page 9

Fig. ① - Identifier la hauteur X requise pour le positionnement de la hotte.

Fig. ② - Ajuster l'extension à la cheminée jusqu'à laisser la hauteur souhaitée (Z).

Fig. ③ - Marquer les quatre trous à percer là-dessus. Percer l'extension (D) avec un foret de diamètre 5 mm et l'attacher à la cheminée (E) en serrant les 4 vis métriques (V1) aux douilles fournies.

#### Phase **L** page 9

Fig. ① - Attacher le support de hotte (C) au plafond en utilisant des chevilles d'ancrage de vis Fischer de diamètre 8 x 8 et vis (V2).



Le kit de fixation (vis et chevilles) fourni avec la hotte est utilisable uniquement sur des murs en maçonnerie : s'il faut installer la hotte sur des murs de matériau

différent, évaluer d'autres systèmes de fixation en tenant compte de la résistance du mur et du poids de la hotte.

### Phase M page 9

- Fig. ① - Identifier la bonne hauteur du conduit rigide ou flexible d'évacuation des fumées (F). Attacher le conduit sur la sortie d'évacuation sur le plafond (version avec évacuation externe). Avant d'effectuer les connexions électriques, débrancher l'alimentation électrique.
- Fig. ② - Attacher l'assemblage extension-cheminée (D+E), assemblé préalablement, au support de la hotte (C) en utilisant les 4 vis métriques (V3) à travers les trous existants.
- Fig. ③ - Retirer les filtres métalliques de la hotte. Soulever la hotte, attacher le conduit d'évacuation au raccord de moteur.
- Fig. ④ - Attacher la hotte à l'assemblage extension-cheminée (D+E) préalablement fixé au support (C), en l'attachant avec les 10 vis (V4).  
Alimenter la hotte conformément aux réglementations en vigueur (section D).  
Installer les filtres métalliques sur la hotte.

## HOTTE PRO WALL (MURAL) 30"-36"-48"

### Phase N page 10

- Fig. ① - Appuyer la barre de support (A) contre le mur à une hauteur de la cuisinière déterminée par la somme de la distance X+Y.
- Fig. ② - Vérifier l'alignement horizontal à l'aide d'un niveau à bulle d'air et marquer les 2 trous à percer aux extrémités de la barre.
- Fig. ③ - Percer les trous, insérer des chevilles d'ancrage de vis d'un diamètre de 2 x 8 mm, et fixer la barre en utilisant les vis correspondantes (V1).



Le kit de fixation (vis, chevilles et étriers) fourni avec la hotte est utilisable uniquement sur des murs en maçonnerie : s'il faut installer la hotte sur des murs de matériau différent, évaluer d'autres systèmes de fixation en tenant compte de la résistance du mur et du poids de la hotte.

### Phase O page 10

- Fig. ① - Accrocher la hotte à la barre de support.
- Fig. ② - Ajuster l'alignement de la hotte en utilisant les vis sur les supports :  
- la vis du haut (B) pour ajuster la distance depuis le mur,  
- la vis du bas (C) pour ajuster la hauteur.

### Phase P page 11

- Fig. ① - Pour éviter que la hotte ne se décroche en raison de la pression du dessous, fixez-la au mur avec une cheville d'ancrage de vis et la vis correspondante (V2), en utilisant les trous appropriés à l'arrière de la hotte.
- Fig. ② - Effectuer les connexions électriques après avoir débranché l'alimentation électrique de la hotte.
- Fig. ③ - Dans le cas de la version à aspiration, connecter le raccord de sortie du ventilateur au débouché externe à l'aide des tubes appropriés (E)

### Phase P page 11 (dans le cas d'une utilisation d'un cache de conduit optionnel)

Placer le cache conduit sur le haut de la hotte et le fixer au corps de la hotte en utilisant les vis (V3). Alimenter électriquement la hotte conformément aux réglementations en vigueur (section D).

## FONCTIONNEMENT

### QUAND ALLUMER ET ETEINDRE LA HOTTE ?

Allumer la hotte au moins une minute avant de commencer à cuisiner : cela favorisera un flux d'air pour canaliser les fumées et les vapeurs vers la surface d'aspiration. Au terme de la cuisson, laisser la hotte en fonction jusqu'à l'aspiration complète de toutes les vapeurs et odeurs : il est éventuellement possible de programmer, avec la fonction Timer, l'arrêt automatique de la hotte au bout de 15 minutes de fonctionnement.

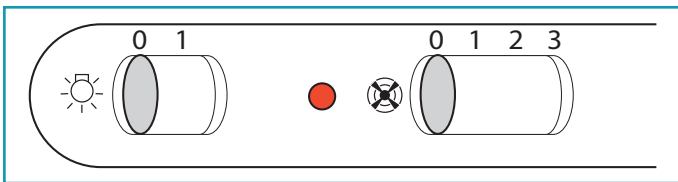
### QUELLE VITESSE CHOISIR ?


La première vitesse s'utilise pour maintenir l'air propre avec de basses consommations d'énergie électrique, la deuxième vitesse s'utilise dans les conditions normales, la troisième vitesse s'utilise en présence de fortes odeurs et de vapeurs.


### QUAND LAVER OU CHANGER LES FILTRES ?

La hotte permet de monter deux types de filtres différents : métalliques (lavables) et au charbon actif (pas lavables). Les premiers doivent être nettoyés toutes les 30 heures d'utilisation (dans la version avec commande électronique, la lumière rouge fixe indique qu'il faut les laver), les seconds doivent être remplacés environ tous les 3-4 mois, selon l'utilisation de la hotte. Pour de plus amples informations, lire le chap. **ENTRETIEN** à la page 20.

## UTILISATION DU SLIDER



INTERRUPTEUR DE LUMIÈRE 	
0	En positionnant le curseur en position 0, la lumière de la hotte est éteinte
1	En positionnant le curseur en position 0, la lumière de la hotte est éteinte

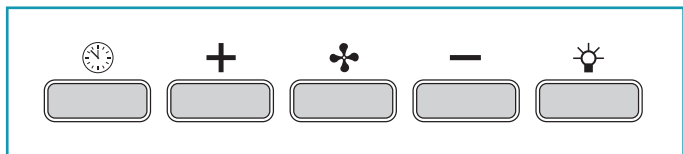
INTERRUPTEUR MOTEUR 	
0	En positionnant le curseur en position 0, le moteur de la hotte est éteint
1	En positionnant le curseur en position 1, le moteur est réglé à la vitesse minimale
2	En positionnant le curseur en position 2, le moteur est réglé à la vitesse moyenne
3	En positionnant le curseur en position 3, le moteur est réglé à la vitesse maximale
L'activation du moteur est signalée par l'allumage de la Led rouge présente sur le slider	







### UNIQUEMENT POUR LES HOTTES ÉQUIPÉES DE DEUX MOTEURS

Dans les hottes équipées d'un double moteur, deux sliders sont présents : chaque moteur est associé à un slider.

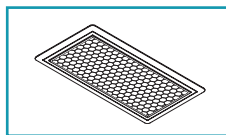
Concernant l'éclairage, dans les hottes ayant deux spots, un slider les commande tous les deux, tandis que l'interrupteur de lumière de l'autre slider est inhibé ; en présence de trois spots ou plus, chaque slider en commande une partie.

## UTILISATION DU TABLEAU DE COMMANDE ELECTRONIQUE



	<p><b>Timer/Alarme filtres</b></p> <p>La pression de la touche, avec le moteur à n'importe quelle vitesse, active la fonction Timer : cette fonction entraîne l'arrêt automatique de la hotte au bout de 15 minutes de fonctionnement. L'activation de la fonction est signalée par la lumière <b>ROUGE clignotante</b>.</p> <p>Avec la fonction Timer active, la hotte peut de toute façon être éteinte à tout moment par l'utilisateur en pressant la touche : la fonction sera automatiquement désactivée et la lumière ROUGE s'éteindra. Si on change la vitesse avec la fonction Timer active, cette dernière sera automatiquement désactivée.</p> <p>L'allumage de la lumière <b>ROUGE fixe</b> indique <b>en revanche l'alarme du filtre des graisses</b> : cette alarme avertit qu'il faut laver les filtres métalliques anti-graisse (l'alarme s'active au bout d'environ 30 heures d'utilisation). Après le nettoyage des filtres, pour désactiver l'alarme et remettre les compteurs à zéro, maintenir la touche pressée pendant 3 secondes.</p> <p> Pour le démontage et le montage des filtres métalliques anti-graisse, voir les instructions du dessin <b>Q</b> à la page 10.</p>
	<p><b>Bouton mode (ON/OFF)</b></p> <p>En pressant la touche, on allume (ou éteint) le moteur de la hotte : ce dernier s'allume à la dernière vitesse sélectionnée avant l'arrêt précédent (fonction vitesse souhaitée). Si on souhaite utiliser une vitesse différente, la configurer en utilisant les touches + et -.</p>
	<p><b>Touche +</b></p> <p>En appuyant sur la touche on augmente la vitesse du moteur. Les vitesses 1, 2 et 3 sont visualisées par le nombre de LED allumées, à l'exclusion de la LED d'éclairage et de celle du timer. Dans les versions à 4 vitesses, la touche + présente une lumière intermittente : la 4e vitesse ou vitesse intensive est temporisée et le moteur passe automatiquement en 3e vitesse au bout d'environ 7 minutes.</p>
	<p><b>Bouton -</b></p> <p>En appuyant sur la touche on réduit la vitesse du moteur. Les vitesses 1, 2 et 3 sont visualisées par le nombre de LED allumées, à l'exclusion de la LED d'éclairage et de celle du timer.</p>
	<p><b>Touche éclairage</b></p> <p>ON : lumière allumée (bouton éclairé) OFF : lumière éteinte</p>

## ECLAIRAGE



La hotte est équipée d'un éclairage par des spots LED à haute efficacité, basse consommation et durée très élevée en conditions d'utilisation normale.

S'il faut remplacer le spot LED, procéder comme sur la figure **S** à la page 12.

## ENTRETIEN



**Avant de procéder à toute opération de nettoyage ou d'entretien, désactiver l'appareil en enlevant la fiche ou en agissant sur l'interrupteur général.**

Une maintenance constante garantit un bon fonctionnement et un bon rendement dans le temps.

Les attentions particulières sont destinées aux filtres métalliques et aux filtres au charbon actif ; en effet, le nettoyage fréquent des filtres et de leurs supports garantit que les graisses dangereuses, facilitant un incendie, ne s'accumulent pas sur la hotte.

### NETTOYAGE EXTERNE

Il est recommandé de nettoyer les surfaces externes de la hotte au **moins tous les 15 jours** pour éviter que les substances huileuses ou grasses puissent les attaquer.

Pour le nettoyage de la hotte, réalisée en acier inox brossé, le Constructeur conseille l'emploi des serviettes « Magic steel ». En alternative, le nettoyage doit être fait avec un chiffon humide imbibé de détergent neutre liquide ou de l'alcool dénaturé. Terminer le nettoyage en rinçant et en essuyant soigneusement avec des chiffons doux.



**Ne pas utiliser trop d'eau à proximité du tableau de commande et des dispositifs d'éclairage pour éviter que l'humidité atteigne des parties électriques. On ne doit pas utiliser de détergents contenant des substances abrasives, acides ou corrosives, ni de chiffons ayant des surfaces rêches : la conséquence directe du non-respect de ces mises en garde sera la détérioration irréversible de la surface de la hotte.**

Le Constructeur décline toute responsabilité si ces instructions ne sont pas respectées.

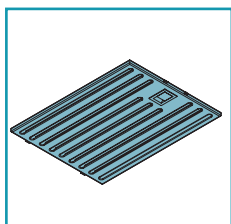
### NETTOYAGE DES PARTIES INTERNES

Il est interdit de nettoyer les parties électriques ou celles relatives au moteur à l'intérieur de la hotte, avec des liquides ou des solvants.



**Ne pas utiliser de produits abrasifs. Effectuer toutes ces opérations en débranchant au préalable l'appareil du réseau électrique.**

### FILTRES METALLIQUES ANTI-GRAISSE



Les filtres métalliques anti-graisse ont pour fonction de retenir les particules grasses en suspension : ces dernières, déposées sur les filtres, alimentent d'éventuelles flammes dégagées pendant la cuisson, génèrent des odeurs peu agréables et compromettent le passage de l'air en réduisant la capacité d'aspiration de la hotte.

C'est pourquoi, il est conseillé de laver **fréquemment** les filtres métalliques (**au moins tous les mois**) en les laissant tremper pendant environ 1 heure dans de l'eau bouillante avec du produit vaisselle, en évitant de les plier. Ne pas utiliser de détergents corrosifs, acides ou alcalins.

Les rincer soigneusement et attendre qu'ils soient bien secs avant de les remonter.

Le lavage en lave-vaisselle est permis mais il pourrait ternir le matériau des filtres : pour réduire cet inconvénient, utiliser des lavages à basses températures (55°C max.).



Pour l'extraction des filtres métalliques anti-graisse voir les instructions **Q** page **10**. Pour l'insertion, inverser l'opération.

### BAC DE RECUPERATION DE L'HUILE

Le bac de récupération de l'huile a pour fonction de récupérer une partie de l'huile et de la graisse qui se déposent sur les filtres métalliques anti-graisse.

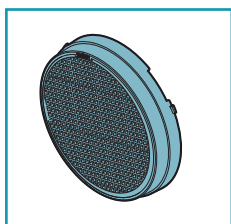
La graisse et l'huile retenues par les filtres métalliques, en raison de l'inclinaison et du chauffage de ces dernières du à la cuisson, coulent dans le bac placé à l'intérieur de la hotte à proximité de la partie inférieure des filtres.

Il est conseillé de vider le bac périodiquement et avec une **fréquence constante** en fonction de l'utilisation (**environ tous les 15 jours**) et de le laver à l'eau bouillante et au liquide vaisselle. Ne pas utiliser de détergents corrosifs, acides ou alcalins.

Le rincer soigneusement et attendre qu'il soit bien sec avant de le remonter.

Pour extraire le bac de récupération de l'huile, enlever les filtres métalliques (voir les instructions **Q** à la page **10**) et suivre les instructions **I** à la page **12**, en veillant à laisser le bac le plus possible à l'horizontale pendant l'extraction.

### FILTRES AU CHARBON ACTIF



Les filtres au charbon actif ont pour fonction de retenir les odeurs présentes dans le flux d'air qui les traverse : l'air épuré par les passages successifs à travers les filtres est remis dans l'environnement cuisine. Les filtres au charbon actif ne peuvent pas être lavés et doivent être remplacés en moyenne tous les 3-4 mois (cela dépend de la fréquence d'utilisation de la hotte).

Éliminer les filtres au charbon actif conformément aux dispositions en vigueur dans le Pays d'utilisation.



Pour le remplacement des filtres au charbon actif, retirer les filtres métalliques anti-graisse (voir les instructions **Q** page **10**) et suivre les indications **R** page **12**.



## ELIMINATION EN FIN DE VIE

Ce symbole sur les produits et/ou dans les documents d'accompagnement signifie que les produits électriques et électroniques utilisés ne devraient pas être mélangés aux déchets domestiques généraux. Pour le traitement proprement dit, la récupération et le recyclage, nous vous prions de porter ces produits auprès des points de récupération désignés, où ils seront récupérés gratuitement. En alternative, dans certains pays, il est possible de restituer les produits au revendeur local en achetant un produit neuf analogue équivalent. L'élimination correcte de ce produit contribuera à sauvegarder de précieuses ressources et à éviter de potentiels effets négatifs pour la santé de l'homme et pour l'environnement, qui pourraient être causés par une élimination inappropriée des déchets. Nous vous prions de contacter les autorités locales pour de plus amples détails sur le point d'élimination désigné le plus proche. Des amendes pourraient être appliquées pour l'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

### INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DANS LES PAYS DE L'UNION EUROPÉENNE

La Directive de la Communauté européenne sur les équipements DEEE a été intégrée de façon différente dans chaque pays, par conséquent si l'on souhaite éliminer cet équipement nous suggérons de contacter les autorités locales ou le Revendeur pour demander la méthode correcte d'élimination.

### INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DANS D'AUTRES PAYS, EN DEHORS DE L'UNION EUROPÉENNE.

Ce symbole n'est valable que dans l'Union Européenne : si on souhaite éliminer ce produit dans d'autres Pays, nous suggérons de contacter les autorités locales ou le revendeur pour demander la méthode d'élimination correcte.

## GARANTIE

Votre nouvel appareil est couvert par la garantie. Les conditions de garantie sont reportées en entier au dos de cette notice.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

## ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR

### SEGURIDAD TÉCNICA



Las operaciones de instalación deben efectuarlas instaladores competentes y cualificados, siguiendo lo indicado en este manual y respetando las normas en vigor.

- Antes de instalar la campana controle la integridad y funcionalidad de cada una de sus partes: si se notan anomalías no realice la instalación y póngase en contacto con el revendedor.
- NO instale la campana si detecta un defecto estético; vuélvala a colocar en su embalaje original y póngase en contacto con el revendedor. Una vez instalada la campana no se aceptará ninguna reclamación por defectos estéticos.
- Durante la instalación utilice siempre equipos de protección personal (ej. calzado de protección contra accidentes) y adopte comportamientos prudentes y correctos.
- El kit de fijación (tornillos, tacos y abrazaderas) que se entrega con la campana se puede usar solo en paredes de mampostería: si es necesario instalar la campana en paredes de material diferente, evalúe otros sistemas de fijación teniendo en cuenta la resistencia de la pared y el peso de la campana (indicado en las fichas técnicas incluidas en las primeras páginas de este manual).
- Tenga en cuenta que la instalación con sistemas de fijación diferentes a los suministrados o no conformes puede conllevar riesgos de tipo eléctrico y mecánico.
- No cambie la estructura eléctrica, mecánica y de funcionamiento del equipo.
- No instale la campana en interiores ni la exponga a agentes atmosféricos (lluvia, viento, etc.).
- Después de instalar las campanas de acero inoxidable es necesario limpiarlas para eliminar los residuos de cola del protector y las posibles manchas de grasa y aceites que, de no eliminarse, pueden causar un deterioro irreparable en la superficie de la campana. Para esta operación el fabricante recomienda usar toallitas que se suministran con el mismo, disponibles también a la venta.

### SEGURIDAD ELÉCTRICA



La instalación eléctrica a la cual se conecta la campana debe respetar las normas correspondientes y tener obligatoriamente una conexión a tierra según las normas de seguridad del país de uso; además debe respetar las normativas europeas sobre la protección contra interferencias radio.

- Antes de instalar la campana, controle que la tensión de red coincida con la indicada en la placa colocada en el interior de la campana.
- La toma usada para la conexión eléctrica tiene que estar en un lugar que permita alcanzarla fácilmente con el equipo instalado: si esto no es posible, coloque en una posición accesible un interruptor general para desconectar la campana cuando sea necesario.
- Solo un electricista cualificado puede realizar los cambios que sean necesarios en la instalación eléctrica para instalar la campana.
- La longitud máxima del tornillo de fijación de la chimenea (proporcionado por el fabricante) es de 10 mm. El uso de tornillos que no sean conformes con estas instrucciones, comporta riesgos de tipo eléctrico.
- Es peligroso modificar o intentar modificar las características de este equipo. En caso de problemas de funcionamiento del equipo, no intente solucionar el problema por sí solo y póngase en contacto con el revendedor o un centro de asistencia autorizado para la reparación.
- Durante la instalación de la campana, desconecte el equipo quitando el enchufe o accionando el interruptor general.

### SEGURIDAD DESCARGA DE HUMOS

- No conecte el equipo a conductos de descarga de humos producidos por combustión (calderas, chimeneas, etc.)
- Antes de instalar la campana asegúrese de que se respeten todas las normativas vigentes sobre la descarga del aire en el exterior del local.

## ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO

### ADVERTENCIAS GENERALES



Estas advertencias se han redactado para su seguridad y la de los demás, le rogamos que lea atentamente este manual antes de instalar o de usar el equipo o realizar operaciones de limpieza en este.

- El fabricante se exime de toda responsabilidad por posibles daños que puedan ser provocados directa o indirectamente a personas, animales o cosas debido a falta de cumplimiento de las advertencias de seguridad indicadas en este manual.
- Es muy importante que conserve este manual de instrucciones del equipo para consultas futuras. Si el equipo debe venderse o cederse a otra persona, compruebe que se adjunte el manual, de manera que el nuevo usuario pueda estar informado sobre el funcionamiento de la campana y sobre las advertencias correspondientes.
- Las operaciones de instalación deben efectuarlas instaladores competentes y cualificados, siguiendo lo indicado en este manual y respetando las normas en vigor.
- Si el cable de alimentación u otros componentes están dañados, NO utilice la campana. Desconecte la campana de la alimentación eléctrica y póngase en contacto con el revendedor o con un centro de asistencia técnica autorizado para la reparación. Exija partes de recambio originales. No trate de realizar por sí solo reparaciones o sustituciones: las intervenciones realizadas por personas no competentes y cualificadas pueden provocar daños, incluso graves, a cosas y/o personas que no están cubiertos por la garantía del fabricante.
- No cambie la estructura eléctrica, mecánica y de funcionamiento del equipo. Solo un electricista cualificado puede realizar los cambios que sean necesarios en la instalación eléctrica para instalar la campana.

### DESTINO DE USO

- El equipo se puede usar única y exclusivamente para la aspiración de humos generados por la cocción de alimentos en cocinas domésticas, no profesionales: cualquier uso diferente es impropio, puede provocar daños a personas, cosas y animales domésticos y exime al fabricante de toda responsabilidad.
- Los niños cuya edad no sea inferior a los 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas y sin experiencia ni los conocimientos necesarios, pueden usar el equipo siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido las correspondientes instrucciones para el uso seguro del equipo y para la comprensión de los peligros relacionados con este. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben realizar sin vigilancia la limpieza y el mantenimiento destinados al usuario.

### ADVERTENCIAS PARA EL USO Y LA LIMPIEZA

- Antes de realizar cualquier tipo de limpieza o de mantenimiento, desconecte el equipo desenchufándolo o usando el interruptor general.
- No use la campana con las manos mojadas o los pies descalzos.
- Controle siempre que todas las partes eléctricas, (luces, aspirador), estén apagadas cuando no se use el equipo.
- El peso máximo total de los posibles objetos colocados o colgados (cuando esté previsto) en la campana no debe superar los 1,5 kg.
- Controle las freidoras mientras las está usando: El aceite recalentado podría inflamarse.
- No encienda llamas "libres" debajo de la campana.
- No cocine con llamas "libres" debajo de la campana.
- No use nunca la campana sin los filtros metálicos antigrasa; en este caso la grasa y la suciedad se depositarían en el equipo perjudicando su funcionamiento.
- Las partes accesibles de la campana pueden estar calientes cuando se usan con equipos de cocción.
- No realice operaciones de limpieza con las partes de la campana aún calientes.
- Si no se realiza la limpieza según las modalidades y los productos indicados en este manual, esto puede conllevar un riesgo de incendio.
- Desconecte el interruptor general, si el equipo no se usa durante un período de tiempo prolongado



En caso de utilizar simultáneamente otros equipos (calderas, estufas, hogares, etc.) alimentados a gas o con otros combustibles, provea de una adecuada ventilación al ambiente donde se realiza la aspiración de humos, según las normas vigentes.

### ADVERTENCIAS EN CASO DE PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO

- Si el cable de alimentación u otros componentes están dañados, NO utilice la campana. Desconecte la campana de la alimentación eléctrica y póngase en contacto con el revendedor o con un centro de asistencia técnica autorizado para la reparación. Exija partes de recambio originales. No trate de realizar por sí solo reparaciones o sustituciones: las intervenciones realizadas por personas no competentes y cualificadas pueden provocar daños, incluso graves, a cosas y/o personas que no están cubiertos por la garantía del fabricante.
- El fabricante se reserva el derecho de realizar cualquier cambio a los equipos en cualquier momento y sin previo aviso. La impresión, traducción y reproducción de este manual, incluso parcial, se deben realizar con la autorización del fabricante.
- Las informaciones técnicas, las representaciones gráficas y las indicaciones presentes en este manual son indicativas y no se pueden divulgar.
- El idioma original del manual es el italiano, y el fabricante se exime de toda responsabilidad por posibles daños de transcripción o traducción.

## INSTALACIÓN

(parte reservada únicamente a personas cualificadas para realizar el montaje de la campana)



Antes de realizar la instalación de la campana, lea atentamente el cap. "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS" en la pág. 21.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Los datos técnicos del equipo se indican en las placas colocadas en el interior de la campana.

## COLOCACIÓN

La distancia mínima entre la parte más alta del equipo para cocción y la parte más baja de la campana de cocina se indica en la fig. **A1DIN**

En general, cuando la campana de cocina se coloca sobre un equipo a gas, esta distancia debe ser de por lo menos 65 cm (25.6"). Sin embargo, en base a una interpretación de la norma EN60335-2-31 del 11-07-2002 por parte del TC61 (apartado 7.12.1 sesión 15 punto del orden del día 10.11), en esta campana, la distancia mínima entre la placa de cocción y la parte inferior de la campana puede reducirse al valor reproducido.

Si las instrucciones de la placa de cocción a gas especifican una distancia mayor, es necesario tomarla en cuenta.

No instale la campana en interiores ni la exponga a agentes atmosféricos (lluvia, viento, etc.)

## CONEXIÓN ELÉCTRICA (parte reservada solo a personal cualificado para la conexión)



Antes de efectuar cualquier tipo de operación en la campana, desconecte el equipo de la corriente eléctrica. Controle que no se hayan desconectado o cortado hilos eléctricos dentro de la campana; en caso de que suceda, consulte con el centro de asistencia más cercano. Para la conexión eléctrica consulte con el personal cualificado. La conexión debe realizarla conforme a las disposiciones de ley en vigor.

Antes de conectar el equipo a la red eléctrica, controle que:

- la tensión de red coincida con la indicada en la placa colocada en el interior de la campana
- la instalación eléctrica se haya realizado correctamente y pueda soportar la carga del equipo (véase la placa de características técnicas colocada dentro de la campana) el enchufe y el cable, una vez conectados, no entren en contacto con partes calientes con temperaturas superiores a los 70 °C;
- la instalación de alimentación tenga una conexión eficiente de tierra conforme a las normas vigentes;
- la toma usada para la conexión se pueda alcanzar fácilmente con el equipo instalado.



**La campana está equipada de un cable de alimentación de 1,5 metros (5 pies) con un enchufe NEMA 5-15 para la conexión a una toma de 120 VAC, 60 Hz, 15 A. Hay que colocar esta toma en el área de cobertura del tubo de escape sobre la campana.**

Algunos tipos de equipos pueden tener un cable sin enchufe, en este caso, el enchufe que hay que usar debe ser de tipo "normalizado" teniendo en cuenta que el cable amarillo-verde se debe usar para la conexión a tierra, el cable azul para el neutro y el cable marrón para la fase.

Monte un enchufe adecuado a la carga en el cable de alimentación y conéctelo a un enchufe de seguridad adecuado. Si un equipo fijo no lleva cable de alimentación ni enchufe, u otro dispositivo que asegure la desconexión de la red, con una distancia de apertura de los contactos que permita la desconexión completa en las condiciones de la categoría de sobretensión III, dichos dispositivos de desconexión deben incluirse en la red de alimentación conforme a las reglas de instalación. El cable de tierra amarillo/verde no debe ser interrumpido por el interruptor. Si las disposiciones locales lo permiten, es posible remover el cable de alimentación y conectar

la campana a una conexión eléctrica con hilo. En caso de dudas sobre la conexión de la instalación a la red eléctrica se aconseja consultar a un electricista autorizado.

El fabricante se exime de toda responsabilidad en caso de que se incumplan las normas de seguridad.

## DESCARGA DE HUMOS (parte reservada únicamente a personal cualificado para realizar el montaje de la campana)

### CAMPANA EN VERSIÓN DE EVACUACIÓN EXTERNA (EXTRACTORA)

En esta versión, los humos y vapores de la cocina son canalizados hacia el ambiente exterior a través de un tubo de descarga.

El empalme de salida que sobresale por la parte superior de la campana debe estar conectado a un tubo que conduce los humos y vapores hacia una salida externa.

Respetar la normativa vigente sobre salida de humos al exterior.

**No conecte el equipo a conductos de descarga de humos producidos por combustión (calderas, chimeneas, etc.) y respete siempre las normas vigentes sobre la descarga del aire en el exterior.**

El tubo de salida de los humos debe tener:

- un diámetro no inferior al del empalme de la campana
  - una ligera inclinación hacia abajo (caída) en los tramos horizontales para evitar que, si se forma condensación, esta suba por la campana
  - el número mínimo indispensable de curvas
  - longitud mínima indispensable (tuberías largas y con diversas curvas podrían reducir la capacidad de aspiración de la campana y provocar vibraciones de la válvula de no retorno).
- Si el tubo de salida de los humos pasa a través de ambientes fríos como desvanes, etc., es posible que se forme agua de condensación a causa de los cambios bruscos de temperatura. En este caso es necesario aislar la tubería.

**De acuerdo con las normas vigentes, cuando la campana de cocina es utilizada simultáneamente con otros aparatos que emplean gas u otros combustibles, el local debe disponer de suficiente ventilación.**



En esta versión no deben utilizarse los filtros de carbón activo, para quitarlos vea las instrucciones **R** en la pág. 12.

### CAMPANA EN VERSIÓN DE RECIRCULACIÓN INTERNA (FILTRANTE)

En esta versión, el aire pasa a través de los filtros de carbón activo para ser purificado y reenviado hacia el ambiente de la cocina.



Controle que los filtros de carbón activo estén montados en la campana; si no es así, móntelos como se indica en las instrucciones **R** en la pág. 12.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE (parte reservada únicamente a personal cualificado para realizar el montaje de la campana)

### CAMPANA UNDERCABINET (ENCASTRABLE) 30"-36"

#### Fase **A1** pág. 5

Fig. ① - Apoye sobre la pared la barra de apoyo (**A**) a una altura desde la placa de cocción determinada por la suma de la distancia X+Y.

Fig. ② - Controle la alineación horizontal con un nivel de agua y marque los 2 puntos de perforación al final de la barra.

Fig. ③ - Practique los agujeros, introduzca 2 tacos de expansión de  $\varnothing$  8 mm y bloquee la barra de apoyo con los respectivos tornillos (**V1**).



El kit de fijación (tornillos, tacos y abrazaderas) que se entrega con la campana se puede usar solo en paredes de mampostería: si es necesario instalar la campana en paredes de material diferente, evalúe otros sistemas de fijación teniendo en cuenta la resistencia de la pared y el peso de la campana.

#### Fase **A2** pág. 5



Como alternativa, la campana puede ser fijada directamente al fondo del mueble, si éste posee las características idóneas para soportar el peso de la misma en condiciones de total seguridad, utilizando los tornillos (**V7**) suministrados.

#### Fase **B** pág. 5

Fig. ① - Enganche la campana a la barra de apoyo.

Fig. ② - Regule la alineación de la campana por medio de los tornillos y de las abrazaderas:  
- el tornillo superior (**B**) regula la distancia de la pared,  
- el tornillo inferior (**C**) regula la altura.

#### Fase **C** pág. 6

Fig. ① - Para evitar que la campana se desenganche debido a una presión desde debajo, fjela a la pared con un taco de expansión y el tornillo correspondiente (**V2**), utilizando los agujeros que están en la parte de atrás de la campana.

Fig. ② - Realice las conexiones eléctricas después de desconectar la campana de la alimentación eléctrica.

Fig. ③ - Para la versión extractora, conecte el racor de salida del ventilador a la descarga externa con los tubos adecuados (**E**).

### CAMPANA DESIGN WALL (MURAL) 30"-36"-48"

#### Fase **D** pág. 6

Fig. ① - Apoye sobre la pared la barra de apoyo (**A**) a una altura desde la placa de cocción determinada por la suma de la distancia X+280 mm (11").

Fig. ② - Controle la alineación horizontal con un nivel de agua y marque los 2 puntos de perforación al final de la barra.

Fig. ③ - Practique los agujeros, introduzca 2 tacos de expansión de  $\varnothing$  8 mm y bloquee la barra de apoyo con los respectivos tornillos (**V1**).



El kit de fijación (tornillos, tacos y abrazaderas) que se entrega con la campana se puede usar solo en paredes de mampostería: si es necesario instalar la campana en paredes de material diferente, evalúe otros sistemas de fijación teniendo en cuenta la resistencia de la pared y el peso de la campana.

#### Fase **E** pág. 7

Fig. ① - Enganche la campana a la barra de apoyo (**A**).

Fig. ② - Regule la alineación de la campana por medio de los tornillos y de las abrazaderas:  
- el tornillo superior (**B**) regula la distancia de la pared,  
- el tornillo inferior (**C**) regula la altura.

#### Fase **F** pág. 7

Fig. ① - Para evitar que la campana se desenganche debido a una presión desde debajo, fjela a la pared con un taco de expansión y el tornillo correspondiente (**V2**), utilizando los agujeros que están en la parte de atrás de la campana.

Fig. ② - Realice las conexiones eléctricas después de desconectar la campana de la alimentación eléctrica.

Fig. ③ - Para la versión extractora, conecte el racor de salida del ventilador a la descarga externa con los tubos adecuados (**E**).

#### Fase **G** pág. 6

Fig. ① - Introduzca la extensión (**H**) en la chimenea (**G**);

Fig. ② - Fije el conjunto en el cuerpo de la campana mediante los tornillos (**V3**).

#### Fase **H** pág. 8

Fig. ① - Haga correr la extensión (**H**) hasta que llegue a la altura deseada.

Fig. ② - Cuando se alcance la posición deseada, apoye el estribo (**L**) a la pared, controle con un nivel de burbuja la alineación horizontal y marque 2 puntos para la perforación en los extremos.

Fig. ③ - Practique los agujeros, introduzca 2 tacos de expansión de  $\varnothing$  6 mm y fije el estribo (**L**) con los respectivos tornillos (**V4**).

Fig. ④ - Atornille la extensión (**H**) en el estribo (**L**) con dos tornillos (**V5**).

Conecte la alimentación eléctrica a la campana conforme a las normas vigentes (consulte la sección D).

### CAMPANA DESIGN ISLAND (ISLA)

#### Fase **I** pág. 9

Fig. ① - Identifique la altura X requerida para montar la campana.

Fig. ② - Fije la extensión a la chimenea hasta dejar la altura deseada (**Z**).

Fig. ③ - Marque los cuatro puntos de perforación. Perfore la extensión (**D**) con un taladro de 5 mm de diámetro y fjela a la chimenea (**E**) apretando los 4 tornillos métricos (**V1**) a los casquillos suministrados.

#### Fase **L** pág. 9

Fig. ① - Bloquee el soporte de la campana (**C**) al techo usando tacos de expansión Fischer de diámetro de 8 x 8 y tornillos (**V2**).



El kit de fijación (tornillos y tacos y abrazaderas) que se entrega con la campana se puede usar solo en paredes de mampostería: si es necesario instalar la campana en paredes de material diferente, evalúe otros sistemas de fijación teniendo en cuenta la resistencia de la pared y el peso de la campana.

### Fase M pág. 9

Fig. ① - Identifique la altura correcta para el conducto de salida de humos rígido o flexible (F). Bloquee el conducto a la salida de humos en el techo (versión con aspirante externo). Desconecte la alimentación eléctrica antes de realizar las conexiones eléctricas.

Fig. ② - Bloquee a los agujeros del soporte de la campana (C) el conjunto chimenea-extensión ensamblado con anterioridad (D+E), usando los 4 tacos métricos de expansión (V3).

Fig. ③ - Quite los filtros metálicos de la campana. Levante la campana, fije el conducto de salida al racor del motor.

Fig. ④ - Fije la campana de aspiración al conjunto chimenea-extensión (D+E) fijado con anterioridad al soporte (C), bloquéela con 10 tornillos (V4).

Conecte la alimentación eléctrica a la campana conforme a las normas vigentes (consulte la sección D).

Monte los filtros metálicos en la campana.

## CAMPANA PRO WALL (MURAL) 30"-36"-48"

### Fase N pág. 10

Fig. ① - Apoye sobre la pared la barra de apoyo (A) a una altura desde la placa de cocción determinada por la suma de la distancia X+Y.

Fig. ② - Controle la alineación horizontal con un nivel de agua y marque los 2 puntos de perforación al final de la barra.

Fig. ③ - Practique los agujeros, introduzca 2 tacos de expansión de  $\varnothing$  8 mm y bloquee la barra de apoyo con los respectivos tornillos (V1).

El kit de fijación (tornillos y tacos) que se entrega con la campana se puede usar solo en paredes de mampostería; si es necesario instalar la campana en paredes de material diferente, evalúe otros sistemas de fijación teniendo en cuenta la resistencia de la pared y el peso de la campana.



### Fase O pág. 10

Fig. ① - Enganche la campana a la barra de apoyo.

Fig. ② - Regule la alineación de la campana por medio de los tornillos y de las abrazaderas:

- el tornillo superior (B) regula la distancia de la pared,
- el tornillo inferior (C) regula la altura.

### Fase P pág. 11

Fig. ① - Para evitar que la campana se desenganche debido a una presión desde debajo, fjela a la pared con un taco de expansión y el tornillo correspondiente (V2), utilizando los agujeros que están en la parte de atrás de la campana.

Fig. ② - Realice las conexiones eléctricas después de desconectar la campana de la alimentación eléctrica.

Fig. ③ - Para la versión extractora, conecte el racor de salida del ventilador a la descarga externa con los tubos adecuados (E).

### Fase P pág. 11 (si se usa el accesorio cubierta de tubo)

Coloque la cubierta de tubo en la placa de la cocina y fjela en el cuerpo de la campana mediante los tornillos (V3). Conecte la alimentación

## FONCIONAMIENTO

### ¿CUÁNDO ENCENDER Y APAGAR LA CAMPANA?

Encienda la campana al menos un minuto antes de comenzar a cocinar: esto favorece un flujo de aire para transportar humos y vapores hacia la superficie de aspiración. Cuando finalice la cocción deje en funcionamiento la campana hasta que se aspiren todos los vapores y los olores: si es necesario, se puede usar la función Temporizador para configurar el apagado automático de la campana después de 15 minutos de funcionamiento.

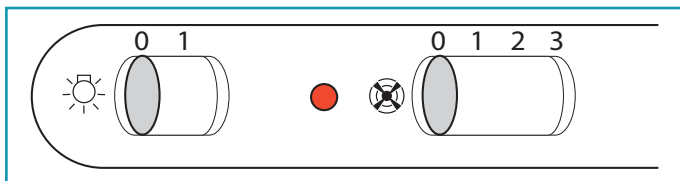
### ¿QUÉ VELOCIDAD SELECCIONAR?

La primera velocidad se usa para mantener el aire limpio con bajos consumos de energía eléctrica, la segunda velocidad se usa en las condiciones normales, la tercera velocidad se usa en caso de fuertes olores y vapores.

### ¿CUÁNDO LAVAR O CAMBIAR LOS FILTROS?

La campana tiene dos filtros diversos: los metálicos (que se pueden lavar) y los filtros de carbón (que no se pueden lavar). Los primeros se deben limpiar cada 30 horas de uso (en la versión con panel de mandos electrónico, la luz roja fija indica que es el momento de lavarlos), los otros se tienen que sustituir cada 3-4 meses en función del uso de la campana. Para más información, lea el cap. "Mantenimiento" en la pág. 33.

## USO DEL SLIDER



Colocando el cursor en la posición 1, se configura el motor a la velocidad mínima	
0	Colocando el cursor en la posición 0, la luz de la campana se apaga
1	Colocando el cursor en la posición 1, la luz de la campana se enciende

## INTERRUPTOR DEL MOTOR

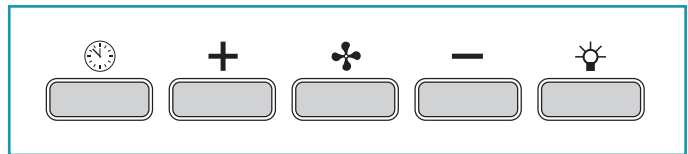
0	Colocando el cursor en la posición 0, el motor de la campana se apaga
1	Colocando el cursor en la posición 1, se configura el motor a la velocidad mínima
2	Colocando el cursor en la posición 1, se configura el motor a la velocidad media
3	Colocando el cursor en la posición 3, se configura el motor a la velocidad máxima
La activación del motor se indica mediante el encendido del led rojo presente en el slider	

### SÓLO PARA CAMPANAS CON DOS MOTORES

En las campanas provistas de doble motor están presentes dos sliders: a cada slider está asociado un motor.

Para la iluminación, en las campanas provistas de dos focos, un slider permite controlar ambos y el interruptor de la luz del otro slider está deshabilitado; en presencia de tres focos, cada slider controla una parte.

## USO DEL PANEL DE MANDOS ELECTRÓNICO



### Temporizador/Alarma filtros

Si se presiona el botón, con el motor activo con cualquier velocidad, se activa la función **Temporizador**: esta función determina el **apagado automático de la campana después de 15 minutos de funcionamiento**. La activación de la función la señala la luz **ROJA intermitente**.

Con el Temporizador activado, el usuario puede apagar igualmente la campana en cualquier momento presionando el botón : la función se desactiva automáticamente y se apaga la luz ROJA. Si se cambia la velocidad con la función Temporizador activa, esta se desactiva automáticamente.

El encendido de la luz **ROJA fija** indica la **alarma filtro grasas**: esta alarma indica que es el momento de lavar los filtros metálicos antigrasa (la alarma se activa después de alrededor de 30 horas de uso). Después de limpiar los filtros, para desactivar la alarma y poner en cero los contadores, mantenga presionado el botón durante 3 segundos.



Para desmontar y montar los filtros metálicos antigrasa, vea las instrucciones del dibujo en la pág. 10.

### Botón modalidad (ON/OFF)

Si se presiona el botón se enciende (o se apaga) el motor de la campana: este arranca con la última velocidad seleccionada antes de apagarse (función velocidad deseada). Si se quiere usar una velocidad diferente, configúrela usando los botones + y -.

### Botón +

Si se presiona el botón se aumenta la velocidad del motor. Las velocidades 1, 2 y 3 se visualizan por el n.º de ledes encendidos excluido el led luz y temporizador. En las versiones de 4 velocidades el botón + tiene una luz intermitente: la 4ª velocidad o intensiva es temporizada y luego de aproximadamente 7 minutos el motor pasa automáticamente a la 3ª velocidad.

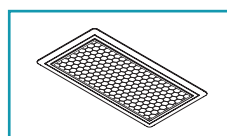
### Botón -

Si se presiona el botón se reduce la velocidad del motor. Las velocidades 1, 2 y 3 se visualizan por el n.º de ledes encendidos excluido el led luz y temporizador.

### Botón de la luz

ON: luz encendida (botón iluminado) OFF: luz apagada

## ILUMINACIÓN



La campana cuenta con iluminación mediante bombillas de ledes caracterizadas por una elevada eficiencia, un bajo consumo y una vida útil prolongada, en condiciones de uso normales.

Si es necesario sustituir la bombilla led, actúe como se muestra en la figura en la pág. 12.

## MANTENIMIENTO



**Antes de realizar cualquier tipo de limpieza o de mantenimiento, desconecte el equipo desenchufándolo o usando el interruptor general.**

Un mantenimiento constante asegura un buen funcionamiento y un buen rendimiento a lo largo del tiempo.

Preste especial atención a los filtros metálicos antigrasa y a los filtros de carbón activo, la limpieza frecuente de los filtros y de sus soportes asegura que en la campana no se acumulen grasas, las cuales son peligrosas porque pueden provocar incendios fácilmente.

### LIMPIEZA EXTERNA

Se recomienda limpiar las superficies externas de la campana **al menos cada 15 días**, para evitar que las sustancias aceitosas o grasas puedan arruinarlas.

Para la limpieza de la campana, hecha de acero inoxidable cepillado, el fabricante recomienda utilizar las toallitas "Magic Steel". La limpieza de la campana se realiza con un paño húmedo ligeramente embebido en detergente líquido neutro o alcohol desnaturalizado. Termine la limpieza enjuagando bien y secando con paños suaves.



**No utilice demasiada agua cerca del panel de mandos y de los dispositivos de iluminación, para evitar que la humedad alcance partes electrónicas. No use detergentes que contengan sustancias abrasivas, ácidas o corrosivas y paños con superficies rugosas: si no se respetan dichas advertencias se provocará el deterioro irreversible de la superficie de la campana.**

El fabricante se exime de toda responsabilidad en caso de que se incumplan dichas instrucciones.

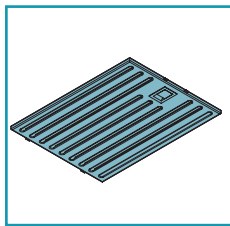
### LIMPIEZA DE LAS PARTES INTERNAS

Se prohíbe limpiar las partes eléctricas o las relativas al motor dentro de la campana, con líquidos o solventes.



**No use productos que contienen abrasivos. Realice todas estas operaciones desconectando antes el equipo de la red eléctrica.**

### FILTROS METÁLICOS ANTIGRASA



Los filtros metálicos antigrasa tienen la función de retener las partículas de grasa en suspensión: estas, si se depositan en los filtros, alimentan las posibles llamas provocadas durante la cocción, generan olores poco agradables y perjudican el pasaje del aire, reduciendo la capacidad de aspiración de la campana.

Por estas razones se recomienda lavar **frecuentemente** los filtros metálicos (**al menos una vez al mes**) dejándolos en remojo durante 1 hora aproximadamente en agua hirviendo y detergente para platos, evitando doblarlos. No use detergentes corrosivos, ácidos o alcalinos. Enjuáguelos con

cuidado y espere a que estén secos para volver a montarlos.

Es posible lavarlos en el lavavajillas, pero este lavado podría oscurecer el material de los filtros: para reducir este inconveniente, lávelos con bajas temperaturas (55 °C máx.).



Para sacar los filtros metálicos antigrasa consulte las instrucciones **Q** en la pág. **10**. Para la introducción realice la operación inversa.

### BANDEJA DE RECOGIDA DEL ACEITE

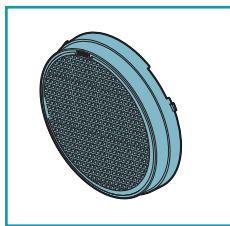
La bandeja de recogida del aceite sirve para recoger parte del aceite y de la grasa que se deposita en los filtros metálicos antigrasa. La grasa y el aceite retenidos por los filtros metálicos, por efecto de la inclinación y el calentamiento de estos debido a la cocción, fluyen hacia el interior de la bandeja colocada dentro de la campana que se encuentra cerca de la parte inferior de los filtros.

Se aconseja vaciar la bandeja regularmente y con **frecuencia constante** en base al uso (**orientativamente cada 15 días**) y lavarla con agua hirviendo y detergente para platos. No use detergentes corrosivos, ácidos o alcalinos.

Enjuáguela con cuidado y espere a que esté bien seca para volver a montarla.

Para la extracción de la bandeja de recogida del aceite, quite los filtros metálicos (consulte las instrucciones **Q** en la pág. **10**) y siga las instrucciones **I** de la pág. **12**, asegurándose de mantener la bandeja lo más horizontalmente posible durante la extracción.

### FILTROS DE CARBÓN ACTIVO



Los filtros de carbón activo tienen la función de retener los olores presentes en el flujo de aire que los atraviesa: el aire depurado mediante los pasajes a través de los filtros se vuelve a introducir en el ambiente de la cocina.

Los filtros de carbón activo no se pueden lavar y se deben sustituir cada 3-4 meses (en función de la frecuencia de uso de la campana).

Elimine los filtros de carbón activo según las disposiciones en vigor en el país de uso.



Para sustituir los filtros de carbón activo, saque los filtros antigrasa (consulte las instrucciones **Q** en la pág. **10**) y siga las instrucciones **R** de la pág. **12**.



## ELIMINACIÓN AL FINAL DE LA VIDA ÚTIL

Este símbolo en los productos y/o en los documentos correspondientes significa que los productos eléctricos usados no se deben eliminar con los residuos domésticos generales. Para el tratamiento correcto, la recuperación y el reciclaje, rogamos llevar estos productos a los puntos de recogida correspondientes, donde se eliminarán de forma gratuita. Como alternativa, en algunos países es posible devolver los productos al revendedor local si se compra un producto análogo equivalente. La eliminación correcta de este producto contribuye a salvar importantes recursos y evitar potenciales efectos negativos para la salud humana y para el medio ambiente, que podrían ser causados por una eliminación inapropiada de los residuos. Por favor, póngase en contacto con las autoridades locales para obtener mayor información acerca del punto de eliminación más cercano. Se podrían aplicar sanciones por la eliminación incorrecta de estos residuos, según la legislación nacional.

#### INFORMACIÓN SOBRE LOS DESECHOS EN PAÍSES DE LA UNIÓN EUROPEA

La Directiva Comunitaria ha implementado en cada nación los equipos RAEE de la Unión Europea de manera diferente, por lo tanto, si se desea deshacerse de estos aparatos se recomienda de contactar la autoridad local o el revendedor para preguntarle el método correcto de eliminación.

#### INFORMACIÓN ACERCA DE LA ELIMINACIÓN EN OTROS PAÍSES NO PERTENECIENTES A LA UNIÓN EUROPEA.

Este símbolo es válido solo en la Unión Europea: si quiere eliminar este producto en otros países, le sugerimos ponerse en contacto con las autoridades locales o el revendedor para obtener información sobre el método de eliminación correcto.

## GARANTÍA

La nueva instrumentación está cubierta por una garantía. Recurrir al distribuidor.









Codice / Code  
Matricola / Serial Number



**FULGOR MILANO®**

Meneghetti S.p.a. Via Borgo Lunardon, 8 • 36027 Rosà (Vicenza) - Italy  
<http://www.fulgor-milano.com> • e-mail: [info@fulgor-milano.com](mailto:info@fulgor-milano.com)